

# సమీక్ష



భూతయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

సంపాదకుడు: విద్యాన్ బిల్లుసు సీతారామ శాస్త్రి.

సంపుటము 4

రాజము హింద్రవరము 16-2-1981

సంచిక 8

—\* ఈ సంచికలో —\*

- |  |  |
|--|--|
| 1) చేమకూర కవితా చమత్కృతి.                    | 8) 'తిమిరంతో సమరం'   |
| 2) పెద్దనార్యుని ఆంధ్ర కవితా<br>పితామహత్వము. | 9) మందార మకరంద మాధుర్యము.                                  |
| 3) రతి మన్మథ సంవాదము.                        | 10) గ్రంథసమాలోచన<br>1. మినీకవితా విప్లవం.<br>2. కళాతపస్వి, |
| 4) ఆంధ్రకవులు - అభ్యవహార పద్ధతులు.           | 11) పోతన (పద్య)  |
| 5) 'సంధ్య' నవల - ఒక పరిశీలన.                 | 12) నామినేషను (సంపా)                                       |
| 6) శక్తిభద్రుని నీత.                         | 13) ఈపడుంలో.   |
| 7) తెలుగువారు - ఒరియా భాషా సేవ.              |  |

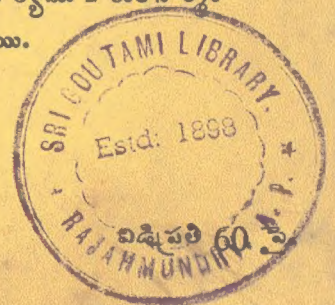
1—3—81 సంచికలో భ్రమరగీతములు, తుమ్మలవారి రాష్ట్రగాన రామణీయకము, నలదౌత్యము - తులనాత్మక పరిశీలన, సులోచన, నాటకాల్లో వాస్తవికతావాదం మొదలగునవి ఉంటాయి.

—\* 1, 16 తేదీలలో ప్రచురింపబడును —\*

చందా :

సంవత్సరమునకు రు. 12—00.

అర్థసంవత్సరమునకు రు. 6—50.



# ★ స మా లో చ న ★

\* జాతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక \*

సంపాదకుడు : విద్వాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి

Retired Telugu Lecturer, V. T. J. College, Rajahmundry.

సంపుటము 4

రాజమహేంద్రవరము 16-2-1981

సంచిక 8

## చే మ కూ ర క వి తా చ మ త్కృ తి

— శ్రీ ఎ. క్రిష్ణప్ప, ఎం. ఏ. బి. ఎస్.సి \*

అభినవ భోజరాజ విరుదాంకితుడైన రఘునాథ నాయకుని ఆస్థాన కవిపుంగవులలో ప్రథమస్థానము నాక్రమించినవాడు చేమకూర వేంకటకవి. సారంగధర చరిత్రము, విజయవిలాసము ఈతని రచనలు. విజయ విలాసములో చేమకూర కవితా చమత్కృతిని గూర్చి వివరించడమే యీ వ్యాసము ముఖ్యోద్దేశము. ముద్దుగొలుకు రీతిగా, ముచ్చటగా మూడాశ్వాసాలతో ముగించబడింది ఈ ప్రబంధము. దక్షిణాంధ్రసాహిత్యముపై ఒక విమర్శ ఉన్నది. వ్యాకరణ బద్ధముకాని భాష, మోహ శృంగార ప్రాధాన్యము, అనుకరణ విధానము అను మూడు అపవాదములు గలవు. కాని చేమకూర వేంకటకవి యీ అపవాదముల కవకాశ మియ్యక విజయ విలాసమును విశిష్టమైన కావ్యముగా రచించెను.

చేమకూర వేంకటకవి తన కవిత్వ ప్రశంసను గూర్చి రఘునాథరాయలన్నట్లు విజయవిలాస కావ్యారంభములో క్రింది పద్యములలో పేర్కొనెను.

‘నాసిండు కవిత చెప్పిన  
వీరవో వాకట; భక్తి విశ్వాసంబుతో’

నీ సామ్యము; సామాన్యడ  
వే నూర్యవరప్రసాది విజ్ఞగ మెఱుగన్’  
(1-49)

‘ప్రతి పద్యమునందు జమ  
త్కృతి గలుగం జెప్ప నేర్పు; నెల్లెడ  
బెళుకా

కృతి వింటి మపారముగా  
క్షీతిలో నీ మార్గ మెవరికిన్ రాదునుమి’  
(1-50)

సామాన్యముగా కవులు తమకావ్యములలో కొన్నిచోట్ల మాత్రమే చమత్కారముగా చెప్పెదరు. కాని చేమకూర వేంకటకవి ప్రతి పద్యమునందు చమత్కారముండునట్లు రచించెను. ఈ ప్రశంస రఘునాథరాయలు వాస్తవముగా అన్నదో, తానే వ్రాసికొన్నాడో తెలియదుగాని, విజయ విలాస కావ్య పరికాంక్షలకు మాత్రము పై ప్రశంస అత్యుక్తి కాదని పించును. చేమకూర వేంకట కవి రఘునాథరాయలను మెచ్చింపటకు రఘునాథరాయల కావ్యములలో గానవచ్చు రసపుష్టి, స్వభావ వర్ణనలు, కథను నడిపించు నేర్పు, శబ్దార్థ భావములలో చమత్కారము, ప్రసన్న కవిత్వము మొదలైన గుణాలను విజయ విలాసము నందు పొందుపరచెను.

చేమకూర కవి చిన్నయితీవృత్తమును గైకొని పెంచి మూడాశ్వాసముల శృంగార ప్రబంధముగా తీర్చిదిద్దెను. అర్జునుడు బ్రాహ్మణుని గోవును రక్షించుటకు విల్లంబుల కొరకు ద్రాపడి ధర్మజులు గృహమున ఉండగా ప్రనేకించుట, తత్పరిహారార్థము మొదటి ఏర్పాటు ప్రకారము ఒక ఏడాది అర్జునుడు భూప్రదక్షిణమునకు బయలుదేరుట, ఉలూచి, చిత్రాంగద, సుభద్రలతో విజయుని విలాసములు; నిందలి యితీవృత్తము. చేమకూర కవి విజయ విలాసములను శృంగార భరితముగ అతి రమణీయముగ వర్ణించెను.

చేమకూర కవి రఘునాథరాయలనే కావ్యనాయకుడైన విజయునిగా తలంచి రచన సాగించినట్లు క్రింది పద్యము వలన ఊహింపవచ్చును. విజయ వీరత్వమును గూర్చి వ్రాయుచు

‘పాట జూచిన బరనేన పాట జూచు  
వింటి కొరగిన రిపురాజి వింటి కొరగు  
వేయు నేటికి నలపాండవేయు సాటి  
వీరు డిల వేడు, ప్రతి గఘవీరు డొకడ’  
(1-94)

అని చెప్పెను. విజయునితో సమానమైన ప్రతిగా రఘురాముని పేర్కొనెను.

రఘునాథరాయలు మాత్రమే అన్నది  
ధ్వని. అట్లే ఉలుచి శృంగార పురుషు  
డను కా ననిన అర్జునునితో నిట్లనెను.

‘నిను గీతి సాహితీ మో  
హన వాణులు సెవులు వట్టి యాడింపం గా  
గని యుండి, కామక్షడ  
గా నని’ పల్కిన నాకు నచ్చి కా నె  
న్యపాలా!’ (1-551)

రఘునాథరాయలు సంగీత సాహిత్య  
ములు బాగుగ ఎఱింగినవా డని అవి ఆడిం  
చినట్లు ఆడినవా డన్నది ధ్వని.

చేమకూరకవి తన విజయవిలాస కావ్య  
కన్యకా రఘునాథరాయల కిచ్చుటకు  
ఎన్నుకొనెను అర్జునుని గాంచిన చిత్రం  
గద తండ్రి యిట్లు తలంచెను.

‘చక్కదనంబు రూపున బో  
సంగుటే కాదు, గుణంబులందునన్  
జక్కదనంబు గల్గునెఱ  
జాణ, జగంబున నీడులేని నా  
చక్కని కూతునుం దొఱయఁ  
జాలిన వా డిత డెల్లుడైనగా  
మిక్కిలి కీర్తిగల్గు’ నని  
‘మెచ్చ మనమ్మున రాజు సారెకన్’  
[1-223]

ప్రేపద్యము వలన చేమకూరకవితన కావ్య  
కన్యక రూపును, గుణమును మెచ్చ  
వంటూ తన కావ్యమును జగంబున నీడు  
లేని దానినిగా భావించి, రఘునాథరాయ  
లకు కృతి నొసంగిన మిక్కిలి కీర్తికలుగు  
నని భావించిన ట్లుహింపవచ్చును. చేమ  
కూర కవి కావ్యారంభములో ‘పరిగ్రహిం  
పుయ్యారా రఘునాథ భూపరసికాగ్రణి  
మామక కావ్యకన్యకన్’ అనెను.

చేమకూరకవి విజయ విలాసమునందు  
శృంగారరసమును పోషించెను. ప్రారంభ  
ములో కావ్యప్రధాన నాయకయైన సుభు  
ద్రను గూర్చిన అంగంగవర్ణనము గరుని

చేత చమత్కారముగ చెప్పించి అర్జును  
నకు సుభద్రపై ప్రేమపెరుగునట్లుచేసెను.  
ఉలుచి నాగకన్య. తాను విజయుని వల  
చినది; చిత్రాంగద మర్త్యకన్య, విజయు  
నిచే వలపింపబడినది; సుభద్రా విజయులు  
ఒకరి నొకరు వలచినవారు. ఒక నాయ  
కుడు మూడువిధముల నాయకలను వివాహ  
మాడిన ‘విజయ విలాసములు’ చేమకూర  
కవి వర్ణించెను. చేమకూరకవి పడతివలచి  
వర్ణించిన శృంగార ముంకరీతిగ, మగ  
వాడు వర్ణించిన మగువతో శృంగార  
మును మరొకరీతిగ, మగువ - మగవాడు  
నిరువురు ఒకరినొకరు ప్రేమించినప్పటి  
శృంగారమును మోగరీతిగ వర్ణించెను.

చేమకూర కవి విజయవిలాసకావ్యము  
నందు సహజ వర్ణనముల కెక్కువప్రాధా  
న్యమునిచ్చెను. వివాహము జరుగునప్పుడు  
కలసిన అమృలక్కులు ఒకరినొకరు వారి  
వారి వావి వరుసలను గూర్చి చర్చించ  
టము సహజము. అర్జునుని వివాహము  
సుభద్రతో జరుగునప్పుడు శచీదేవి దేవకీ  
దేవిలో నిట్లనెను.

‘వీణుపురాలవైతిగద  
వే యిపు డత్తవు తొంటివావి; నో  
తోయజ నేత్రుగాంచిన వ  
భూమణి నీ సుత బెండ్లియాడగా  
నాయము నాకుమాడనకు  
నర్మిలి హత్తగ నత్తవావీచే  
నాయువు గల్లువాడవు న  
టండ్రు! శుభంబగు దీన నెంతయున్’  
[3-116]

కృష్ణుని కనినందువలన శచీదేవికి దేవకీ  
దేవి అత్త, దేవకీదేవి కుమార్తెను అర్జునుడు  
పెళ్ళియాడుటవలన వదిలె. అర్జునునకు  
సుభద్ర అత్తనగున కల్గిదని తెలియ  
జేస్తూ ‘అత్తవావీచే నాయువు గల్లువా  
డవు నటండ్రు’ అను లోకోక్తిని  
చెప్పెను.

కథను వేగముగ నడిపించుటలో చేమ  
కూర కవి శేష్యు రమణీయమైనది. ప్రబంధ  
కవులవలె కథను నిల్పి అస్తాదశవర్ణనలు  
చేయుట ఇతనికి సరిపడదు. కనుక శరీర  
ములో భాగముగానే విడదీయరానట్లు  
వర్ణించెను.

పెళ్ళికి ఇంద్రుడు వచ్చునప్పుడు అర్జు  
నుడు కృష్ణుని చెల్లెలి మెడలో కట్టుటకు  
తాళితెస్తున్నట్లున్నదట చంద్రుని దర్శ  
నము.

‘నంద కుమారానుజ యఱు  
తం దన నందనుడు గట్ట దైవతపతి వే  
డ్కం దెచ్చు తాళి బొట్టన  
జందురు డరుణుచి బ్రాగ్నిశక్  
గన నయ్యెన్’ [3-94]

తాళిబొట్టు గుండ్రముగ ఎఱ్ఱగ ఉం  
డును. అప్పుడే పుట్టిన చంద్రుడు అరుణ  
కాంతిని పొంది తాళిబొట్టును బోలి  
యున్నాడనుట, కవి సాయంకాలమెం  
దని, ఆరోజు షార్ణమి అని ధ్వని ప్రాయ  
ముగ జెప్పెను. ఈ వర్ణన షార్ణమినాటి  
సాయంకాలము చంద్రుడు పుట్టినప్పు  
డుండు సహజ వర్ణనము.

అట్లే వసంత ఋతువర్ణనము చేయు  
నప్పుడు కూడ సహజమైన విషయములు  
చేమకూర వేంకటకవి వ్రాసెను.

‘క్షీలిపయి వట్టిమామలు చి  
గిర్వనసంతుడు, దా రసోప గుం  
భిత పడ వాసనల్ నెరవ

మెచ్చక చంద్రుడు మిన్నునన్ ప్రస  
న్నతయును సౌఖ్యమార్గము గ  
నంబడ తాలరంగంజేసి, నే  
గతి రచియించిరేని సమ

కాలము వారలు మెచ్చరే కదా’  
[1-210]



వసంతుడు ఎండిన చెట్లు చిగిర్చి రస భరితముగ, సువాసనలను వెదజల్లునట్లు చేసెను. దీనిని మెచ్చక చంద్రుడు వెన్నెలకాని విమల కోమల గుణములతో చంద్రకాంతపు రాళ్ళను కరగునట్లు చేసెను. చేమకూరకవి సమకాలములో రసోపగుంభిత పద వాసనలు నెరపు కవి త్వమునుగాని, ప్రసన్న సౌకుమార్య లక్షణ సమన్వితమైన కవిత్వముగాని మెచ్చలేదని తెలిపెను. వసంతకాలములో చెట్లు చిగిర్చి సువాసనలు వెదజల్లుట, చల్లని వెన్నెల కాయుట సహజములు. చేమకూర వేంకటకవి సమకాలము వారిని మెప్పించవలెనన్న కోరికతో విజయవిలాసమునందు 'రసోపగుంభిత పద వాసనల్ నెరపు'నట్లును, ప్రసన్నతా సౌకుమార్యములు గనబడునట్లును రచించెను.

చేమకూరకవి విజయవిలాస కావ్యము నందు ప్రతిపద్యము చమత్కారముగ ఉండునట్లు రచించెను. శబ్దాలంకారములలో యమకము, అర్థాలంకారములలో శ్లేషము, వ్యతిరేకము చమత్కారమునకు బాగుగ ఉపయోగ పడినవి. చేమకూర కవి యమకమునకు మాటల విరుపులు ప్రాధాన్యమును వహింప జేసెను. గడుడు సుభద్రను గూర్చి ఈవిధముగ వర్ణించెను.

‘నలిన లీల నంచు నలినలిగావించి-  
నించు మించు లాడు నించు మించు  
లేమ నగవు జాపు లేమన నగు బాపు  
జగ మెఱుంగు దాని జగ మెఱుంగు’

[1-10]

ఇండు సుభద్ర అందము, నగవు అతి రమణీయుడుగ వర్ణింపబడినవి. అట్లే

‘రమకు నట్టింటి పగవాడు కమలవైరి  
కంసు బోలిన యుగ్ర శేఖరుడు వాడు

మేనమా మని చూడకు మాను చెలిమి  
యకటపైవచ్చు బెరుగవే హరికుమార’

[3-46]

అని చెలికత్తెలు మన్మథునికి హితోపదేశము చేస్తున్నారు. అట్టికి ఆసనము పద్మము. పద్మమునకు శత్రువు చంద్రుడు. కాబట్టి ‘రమకు నట్టింటి పగవాడు’ అని తెల్పి చమత్కరించెను. చంద్రుడు అట్టికి అన్న. మన్మథునకు మేనమామ. శ్లేషార్థములతో చమత్కరించుటలో చేమకూరకవి అందజేసిన చేయి.

చేమకూరకవి వ్యతిరేకపదాల ప్రయోగముతో నతి రమణీయుడుగ చమత్కరించెను. అర్జునుడు మొసలిని బట్టిబయట జేయగా మొసలి రూపు మగువగ నూరినది. ఆ రూపును చూచిన అర్జునుడు ఇట్లు తలంచెను.

‘ఈ బాల మోమునకు నా  
జాబిల్లికి నెంత దవ్వు, సరివచ్చుకొఱో  
యిబిడ చనుగవ కొక మె  
ట్రాబంగరుగట్టు తక్కువౌ నెంచంగన్’

[2-48]

ఆ బాల మోమునకు జాబిల్లి, చనుగ కకు బంగరుగట్టు సరిరావని తెల్పెను. చనుగవను బంగరు గట్టుతో బోల్చి చెప్పట ఒక విశేషము.

చేమకూరకవి కొన్నిచోట్ల వ్యాజస్తుతి అలంకారమును ఉపయోగించి చమత్కరించెను.

‘కడు హెచ్చుకొప్పు దానిన్  
గడపన్ జనుదోయి హెచ్చుకటి  
యన్నిటికిన్  
కడు హెచ్చు హెచ్చులన్నియు  
నడుమే పసలేదుగాని నారీరమణికిన్’

[1-104]

పై వర్ణనము సుభద్రను గూర్చి గడుడు అర్జునకు తెల్పునప్పటిది. కొప్పు హెచ్చు, తర్వాత చనుదోయి హెచ్చు, నాటిని

మించిన హెచ్చుకటి. కాని నడుమే పస లేదు అని తెల్పెను. అనగా నడుము సన్న అన్న భావమును ఇక్కడపొందుపరచెను. పడతికి సన్నని నడుముండుటయే అందము. అందుకే చేమకూర వేంకటకవి ‘నడుమే పసలేదు’ అని చమత్కరించెను.

చేమకూర కవి లోకోక్తులను ప్రయోగించుటలో గొప్ప నేర్పరి. అవి అనుకోకుండా అవసరమైన చోట్ల పక్షులవలె వచ్చి వ్రాలును. సుభద్రకు బుట్టినిల్లు వదలిపోవుట యిష్టములేదు అప్పుడు చేమకూర కవి లోకోక్తిని కలిపి యిట్లు చెప్పెను.

‘అత్తవారింట సకల భాగ్యంబులున్న  
మగనిమిదట దనకెంత మక్కువున్న  
నాడు బుట్టువు పుట్టింటి కాసపడును  
గావున సుభద్ర యొకటిరుగాగ నుండె’

[3-133]

అట్లేయుక్తవయస్కు అయిన సుభద్ర అంగంగ వర్ణనముచేయు సందర్భములో ఇటుగాదె యొక్కొక్కనికీన్ నడుమం త్రపు గల్గి కల్గినన్’ అనియు సుభద్రకు అర్జునునకు బెల్లి అత్తవాని అని తెల్పి, అత్తవానిచే వాయువు గల్గువాడవు నటండ్లు’అనియు బొచిత్యానుసారముగ లోకోక్తులను బ్రయోగించెను.

ఈవిధముగ చేమకూరకవి మాటల విరుపులతో వ్యతిరేక పదప్రయోగములతో, శ్లేషలతో, లోకోక్తులతో విజయ విలాసకావ్యమునందు ప్రతిపద్యము చమత్కారముగ నుండునట్లు రచించెను. ‘గుణాంశ మొకించుక కల్గినన్ బళోయను’ గుణము కల్గిన రఘునాథరాయలు సర్వ గుణ సంపన్నమైన చేమకూర కవికావ్యమైన విజయవిలాసమును బ్రశంసింపకుండునా, ఈ విషయము సహృదయ హృదయైక జేద్యము!

## పెద్దనార్యుని ఆంధ్ర కవితా పితామహత్వము

- కుమారి డా. నందిరాజు కల్యాణి, ఎం.ఎ., పిహెచ్.డి.

సాహితీ సమరాంగణ సార్వభౌముడైన శ్రీకృష్ణదేవరాయల ఆస్థానమునందలి ఆప్టదిగ్గజములలో అల్లసాని పెద్దనార్యుడు శిఖామణి వంటివాడు. ఈతడు మనుచరిత్రము (స్వార్థోచివమును సంభవము), హరికథాసారము మున్నగు గ్రంథములను రచించినట్లు తెలియుచున్నది. ఈతని రచనలలో మన కనబడ్యదైన మన నది మనుచరిత్ర మొక్కటియే. కొందరు విమర్శకులు దీనిని మనుచరిత్రమనుట కన్నను 'మను సంభవ'మనుటయే సముచిత మనిరి. యథార్థముకూడనిదియే. అసలు పెద్దన దృష్టికూడ నదియే. అసలు కథాప్రారంభమున, ఆశ్వాసాంతి గద్యమున అభ్యుదయ పర, పరాభివృద్ధిగ 'స్వార్థోచివమును సంభవ' మనియే చెప్పుట అందుకు తార్కాణము. 'మనుచరిత్రంబందుకొనువేళ' అనుటనుబట్టియు, 'హరిక నీస్వార్థోచివ, చారిత్రము వినిన వ్రాసుఁ జదివిన భవధా, న్యాయోగ్య పుత్రమంతులు, వైరూఢిగఁ గండ్లుపిడప నమరత్వింబునె'.

ఉష్టాశ్వాసం-122 ప.౧  
అను పద్యమునుబట్టి యీ గ్రంథమునకు మనుచరిత్ర అని కొందరు సామకరిణము చేసియుండకచ్చు. 'మనుసంభవం బందుకొనువేళ' అని యన్నను గణభంగము కాలేదు. ఏన యేమైనను లోకవ్యవహారమున 'మనుచరిత్ర'గానే ప్రసిద్ధిపొందినది.

అసలు పెద్దనను శ్రీకృష్ణ దేవరాయల సభాప్రవేశమున కర్హముగా 'హరికథాసారము'ను చెప్పకొనవచ్చును.

ఒక నాడు కృష్ణరావులు 'ఇందివరంబుల నీనుకొల్లన్నుల శరదీందులు' అని చాసగములిడు' ముండగా, పణిన మును

కణాద బాదరాయణ సూక్త ఫక్కి-విద్వాంసులుపన్యసించుచుండగా; పార్వభూమి నభీరు భట కదంబ కరాళమేతి చ్చటూచ్చాయ నిగులుకొను ముండగా; సామంతి మండనోద్దామ మాణిక్యంతు మండలం బొలసి యీరెండగాయు ముండగా; మూగు రాయర గండ పెండార మణి మరీచి రింభోళి గలయనావృతము లగదు; అంకపాళిట ద్దుకూ లాంచములు; చిత్ర మౌజిష్ట్యనిద్రామ శ్రీ వహింపగ భువన విజయాఖ్య సంపద్యవనస్థిత సింహాపీఠ నలంకరించి ప్రాజ్ఞుల గోష్ఠిలో కవితా మధురిమ డెడమున మోసులెత్త గొలుపుండి పెద్దనను గాంచి 'పెద్దనార్య! సప్తసంతానములలో ప్రశస్తి గాంచి ధాత్రిలోభిలముగా కుండునది కృతియేకాన మాకు శరీష కనుమ పేశల సుధామయోక్తులతో కృతి రచింపుము. హితుడవు, చతురవచోనిధిది అతుల పురాణాగ మితీహస కథార్థస్మృతియుతుడవు; ఆంధ్రకవితా పితామహుడవు నగు నీవు స్వార్థోచివమును సంభవమును భవచ్చతుర రచన కనుకూలంబుగ, రసమమంచిత మగునట్లు మార్గంఁడేయ' పురాణోక్త ప్రకారంబు చెప్పమని కర్పూర తాంబూలం నొసగెను.

సాధాగణముగా, మహాకవులందరకు బిరుదు లున్నట్లే మన పెద్దనకు 'ఆంధ్రకవి'గా పితా మహుడను బిరుదు కలదు. ఈ ఆంధ్రకవితా పితామహ బిరుదము పెద్దనకే ఏల రావలయును? ఆప్టదిగ్గజములు పురుగు కలర కదా! అసలే ఆంధ్రకవితా పితామహ శబ్దమున కర్థమేమి? ఈతడు మనుచరిత్రమును

వ్రాసిన తరువాత ఆంధ్రకవితామహుడయ్యెనా? ఆంధ్రకవితా పితామహుడై మనుచరిత్రము వ్రాసెనా?

పితామహుడనగా బ్రహ్మగదా? కవిత్వమునకు బ్రహ్మఅందుమా - వాగను శాసనుడు నన్నయగదా! లేక కవిబ్రహ్మ అనుటకు తిక్కనామాత్యుడు కలదు కదా! కాగా నీతని ఆంధ్ర కవితా పితామహ బిరుద మెట్లు అన్వర్థమయ్యెనో ఆలోచింపవలసి యున్నది.

కొందరు విమర్శకులు; పీఠికాకర్తలైన శ్రీ తంజనగరం - తేన పెరుమాళ్ళయ్య మొలవారు మనుచరిత్ర వ్రాసిన తరువాతనే ఆంధ్రకవితా పితామహుడయ్యెనని చెప్పుదురు. కాని మనుచరిత్రమును కృష్ణరాయలు 'ఆంధ్రకవితా పితామహ' అని మనుచరిత్ర రచనకు పూర్వమే బిరుదును పేర్కొనినట్లు -

'హితుడవు చతురవచోనిధి  
వతుల పురాణాగమేతిహస కథార్థ  
స్మృతియుతుడ వాంధ్ర కవితా  
పితామహుడ వెన్వ రీడు పేర్కొన  
నీకున్' [1౪ - 15ప.]

అనుపద్యం ద్వారా వెల్లడియగు చున్నది. పీఠికాకర్త తం. తే. పెరుమాళ్ళయ్య మనుచరిత్ర రచన తరువాతనే బిరుదు వచ్చినదనుటకు దీనికి పొంతన కదురు కున్నది. కొందరు పెద్దనార్యుడు కృష్ణరాయల కన్న పెద్దవాడగుటచే నిచ్చెనని అభిప్రాయపడిరి. పేరున కూడ పెద్దన కదా అనియు అభిప్రాయపడియుండకచ్చును.

ఒక నాడు కృష్ణరాయలు పసిడిపత్తెర మున కవి గండ పెండారమును గొనివచ్చి సభాస్థానమున నిడి సంస్కృతాంధ్రములందు సమముగా కవనము చెప్పనేర్చిన వారు దీనిని గైకొన నర్హు అని పల్క సభ్యులు మిన్నకుండగా, దానిపై కృష్ణరాయలు

ముద్దుగ గండపెండియర

మున్ గొనుడంచు బహుకరింపగా

నొద్దిక నాకొసంగుమని

యొక్కరఁ గోరకతెను లేరొకో

అని సగము పద్యమును చదివినను అట్టిదగ్జములును మిన్న వుండినవి. తుదకు పెద్దన సాహసించి 'పెద్దన బోలు పండితులు శృంగిని లేరని నీ వెఱుంగవే, పెద్దన కీడలంచినను లేరిమి నాకిడు కృష్ణరాణ్యపా.' అని పూరించినాడు. అంతటితో ఆగలేదు. ఒకానొక నుదీర్చుమగు ఉత్పలమాలికను కూడ ఆశువుగా చెప్పినాడు. ఈమాలిక 28 పంక్తులు కలిగినది. ఇందు తెనుగు సంబంధమై 14 పంక్తులను చెప్పినాడు. ఆంధ్రకవిత్వ స్వరూపమును కోమల పదజాలముతో లతాంగిలావణ్యమునవలె వర్ణించినాడు. అట్లులే సాంస్కృత సమాసములను ద్రాక్షిమగలయువతీ సౌందర్యమువలె వర్ణించినాడు. ఈ మాలికను విని కృష్ణరాయలు ఆనందపారవశ్యమున తన్మయై 'పెద్దనామా త్వని పాదములంటి గండపెండిరమును స్వయముగా పాదము నలంకరించి నిండు పేరొలగంబున పెద్దనార్యుని కవితా పితామహుని గావించి యుండవచ్చును. రాయలు గండపెండిరమును తొడుగుటలో తాత్పర్యము కేవలము సమస్య పూర్తి చేసినందులకే కాదు లేక మాలికను చెప్పినందు కంతకంటెను గాదు. మరేమనిన ఆ మాలికలో 'ఆంధ్ర కవిత్వ మనగా ఏ విధముగా నుండవలెనో' విశదీకరించినాడు. అందువలననే పెద్దన 'ఆంధ్ర కవితా పితామహు'డైనాడు.

కవితాన్ని నిర్వచనమును అనేక నిధాలుగ చెప్పిరి. కవిత్వం ఎన్నిరకాలుగా ఉండునో కూడ చెప్పిరి. కాని పెద్దన చెప్పుటలో వైశిష్ట్యం కేవలం అచ్చతెనుగు పదాలతో 14 పంక్తులలో ఆంధ్ర కవిత్వ స్వరూపాన్ని అందించాడు. అట్లని సాంస్కృతికము రాదనుటకు

వీలులేదు. సాంస్కృతికమునందు కూడ విభారదుడు. కనుకనే తరువాత 14 పంక్తులలో నుదీర్చు సమాసముల నందించి నాడు. అచ్చతెనుగు పదముల పొందిక 'పూత మెఱుంగులుం ... గావలె నచ్చ తెన్నులీరితిగ — నుండవలయును. సాంస్కృతికమును పచరించినచో 'భారతీ వధూటీ తపనీయ ... సారె సారెకన్ — అనురీతిగ నుండవలయును. అట్లయిన మను చరిత్రము కేవలము అచ్చతెనుగు గ్రంథము కాదుగదా! ఈతని గ్రంథముగా పేరొందిన 'హరికథాసారము' అను గ్రంథము అచ్చతెనుగు గ్రంథము అయి ఉండవచ్చును. కాని నేడు నామావశిష్టముకదా! ఈ భావమునంతను అవగాహనచేసికొనియే రాయలు గండపెండిరముతోపాటు 'ఆంధ్రకవితాపితామహ' బిరుదమునిచ్చి ఉండవచ్చును. పితామహుని సామర్థ్యమును తిలకించిన కృష్ణరాయలు మనుచరిత్రమును రచింపుమని పెద్దననే ఆద్యర్థించినాడు.

ఈ మనుచరిత్రము తరువాతి ప్రబంధ రచనకు మార్గదర్శకము. ప్రబంధమునకు పదునెనిమిది వర్ణనలుండవలె నని కదాలక్షణము. అట్లయిన వీటిలో ఏవిలోపించినను ప్రబంధము కాదా? మరి మనుచరిత్రకు ప్రబంధమని వ్యవహారమున్నది కదా! అందు సముద్రాది వర్ణనలు లేవు కదా? కాని రచనాను గుణమగు నట్టి పురవర్ణనాదులు కలవు కదా!

ప్రబంధమనగా ప్రకృష్టమైనబంధముగలది. ఈ ప్రకృష్టత కథాగమనము నందును, రచనా విధానమందును, రస పోషణమందును, అలంకార భూషణమందును, బౌచిత్య సంరక్షణ మందును, పాత్రలసంభాషణ యందును, సర్వే సర్వత్ర గోచరింపవలయును. ఈ మనుచరిత్రయందు కేవల ప్రబంధ లక్షణములే కాక నవ్యకవిత్వ లక్షణములును సమ్మిళితములై యున్నవి.

అటు మార్కండేయ పురాణోక్త కథను స్వీరించి ప్రబంధముగా రూపింప చేయు ప్రాచీనతతోపాటుగా నిటు నవ్యకవిత్వ లక్షణానికి నాందిగా ఉదాత్త శృంగార రసమునకు శ్రీకారం చుట్టి ఆంధ్రకవితా పితామహత్వమును నిరూపించుకొనినాడు. నేటి నవ్యకవులకు ప్రకృతి వర్ణనయం దాసక్తి కలుగుటకు పెద్దనార్యుని ప్రకృతి వర్ణనయే మూలమై యుండవచ్చును. ఈ ప్రకృతి వర్ణనలు నవ్యకవిత్వమునకు ప్రధానలక్షణములు.

పెద్దనార్యుడు పితామహుడు కనుకనే మనుచరిత్ర రసప్రధానమైన కావ్యంగా ఆపూర్వసృష్టి చేసి ఆంధ్రసాహితీ లోకమున కందించినాడు. ఇందు శృంగార మంగిగా కనపడి తుదకు కాంతముగా పరిణమించుట విశేషము.

అట జని కాంచె భూమి సురు

డంబరమంబి శిరస్సరజ్జురీ

పటల ముహూర్త్యుచూర్ణత ద

భంగ తరంగ మృదంగ నిస్స్వన

స్ఫుట నటనానుకూల పరి

పుల్ల కలాప కలాపి జాలమున్

గటక చరత్కరేణు కర

కంపితసాలము శీతశైలమున్.

(2 ఆ. 3 ప.)

పై పద్యమునందు ఆరానసరణములైన శబ్దములు, అలంకారములు సెలయేటిగానానికి మరింత అందాన్ని చేకూర్చినవి. ఇండలి పదములు నడలింపులేక సెలయేటిగమనం, సెలయేటి గౌనవలె పాతకు అను గొంపోయి శీతశైలాన్ని దర్శింప చేయుచున్నవి. పాతకులకు ప్రకృతిని ప్రత్యక్షముగా గోచరింప చేయుటలో నీతని శీత డే సాటి. పెద్దనార్యుని కృష్ణరాణ్యమును యని పాతకు లందరు హిమవర్షావర్ణమును ప్రత్యక్షముగాచూచిన అనుభూతి పొందగలుగుచున్నారు.



‘పసుపు నిగ్గులుదేలు పాఠ జన్నిద

మొప్ప.... ...

... ..

నామెత లెఱింగె నీతుమరాద్రికతన’

(2 ఆ. 11 ప.)

ఇట్టి తావుల ఆవృత్తకోభితం గాకుండా రచనగావించి ఆధునికులగు కరుణశ్రీ మొదలగువారలకు మార్గదర్శకుడైనట్లు కనిపించును.

ఈతని గ్రంథమునందు రచన యొచ్చుటను పాలివోక వెలిగాక పాఠకులకు వినుగు జనింపనీక చదివినకొలది చవులూరించి పాఠకులను రసతన్మయులను చేయును. ఆలోచనామృతముగు సాహిత్యమును ఆపాతమధురంగా పాఠకుల కందించి సహృదయులను రసజలధిలో నోలలాడించుట పితామహునకు తప్ప వేరొకరి కెట్లు సాధ్యము?

ఈ ఆంధ్రకవితా పితామహుడు శ్రీనాథుని పెక్కుచోట్ల అనుసరించినను తనవాడే యనికాబోలు పేరునుకూడ ప్రస్తావించలేదు.

‘ఆంధ్రకవితా పితామహ’ బిరుదము కేవలము పెద్దనార్యునకే కాక మరికొందరి కున్నట్లు వావిళ్ళవారి ముద్రణపీఠిక యందు గలదు. కాని పెద్దనకు పూర్వము, పెద్దనకు అనంతరము నీబిరుదు నలంకరించిన వా రున్నప్పటికిని పెద్దనకు వచ్చిన వ్యాప్తి వారి విషయమున మృగ్యము.

‘ఆంధ్రకవితా పితామహుడు’ అనగానే సాహితీప్రియంభావులకు పట్టుపంచలు కట్టి, నిట్టనిలువున పసిడికమ్మల పట్టుపచ్చడమును ధరించి, కరకుండలములతో, కరకంకణములతో ఎట్టఎదుట దర్శన మిచ్చునది అల్లసాని పెద్దనార్యుడే!

— + —

## ర తి మ న్మ థ స ం వా ద ము

- శ్రీ పి. ఎ. వి. వల్లభాచార్యులు.

కవిరాజ శిఖామణి నన్నెచోడదేవుని ‘కుమారసంభవ’ కావ్యము శివోత్కర్షను సూచించునది యని యెల్ల రెఱింగినదే. శివపారమ్యము స్థాపించుట కాయన కాళిదాస మూలమునకు గొన్ని మార్పులు చేసినాడు. అది మన తెలుగుకవులలో సాధారణముగా కానవచ్చు లక్షణమే. అట్టి చేర్పులలో చతుర్థాశ్వాసాంతర్గత మగు రతిమన్మథ సంవాదము పరిశీలించుట ప్రస్తుత వ్యాసోద్దేశము.

సురపతి మదనుని రావించి, పరమేష్ఠి వచనానుసారము కుమారోదయము, తద్వారా తారకాసురవధ జరుగవలెను గావున పార్వతీ పరమేశ్వరుల కన్యోన్యాయురారాగము కలుగజేయు మని కోరిన నాతడంగీకరించువేళ నిటరతీదేవి ‘కంత కంత కద్యుతములు దుర్నిమిత్తములు పుట్టుచు నోలీ నిజాంగసంగతో, ర్జిత భయదా ద్యుభయచేష్టల కెంతయు వెంగలించి దుఃఖిత’ యయ్యెను. అంతలో -

‘అలిగానము మదకోకిల

కలరావా (నాదా) తోద్యమను

కుకస్వన ఘనమం

గల పాతరవము భోరనఁ

జెలగఁగ రతిఁ గానవచ్చెఁ జిత్తజ్ఞ

దెలమిన్’

అట్లేలెంచిన పతిని జూచి ‘యంతర్గత భేదం బెలమి మలుపుగా నిడి కాలాచిత చచనాంతరముల సుర, పతి కడు వెన నిన్ను నేమిపని రాబని చె’ న్నని యడిగినది. మన్మథు డామె ముఖవికారముఁ గని చిఱునవ్వుతో ‘నీ మది నింత దల్లడం బొదవు డేదేది గారణము యుగ్యలి! నా కెఱింగింపు మేగ్గుడ’ నని

నాడు. ఆమె‘దివ్యాంతరితృ భామాంగికాద్యనేక దుర్నిమిత్తంబులు నిర్ణమిత్తంబుట్టు’ బెఱింగించి దీనానన యగుచు నీ పోయినచ్చిన కార్యం బెఱింగింపుమన్న ‘బెద్దయు విశేషంబులే దయ్యమామహేశ్వరుల తపోభంగంబునెయ్యమనిన దానికి మెయికొని వచ్చితి ననిన విని రతి యదరిపడి యుల్లంబునం దల్లడిల్లుచు’ నిట్లు మందలించినది.

మన కులదైవ మన్న గౌరవము లేక పోయిన త్రిభువనారాధ్యుడన్న లెక్కలేక, పరమయోగి యన్న భక్తి లేకున్న సర్వేశ్వరుడన్న శంకలేక, బ్రహ్మశిరోదళనుడన్న యదరులేకున్న కాలారియన్న భయములేక, విషమాంబకుడన్న బెదరులేకున్న బ్రహ్మయగ్ని రుద్రుడన్న భీతిలేక, యట్టి యుగ్రుడైనను పంపెను. అతని నెదిరించిన నీకు తేమ మున్నదా? ప్రధానవైరాన మరణంబు ధ్రువ మనంగ వినడె దివిజనిభుడు? ఆలోచింపక ఆతడు పంచిన ‘పూన్ని కాడవై పొడు వంగబోయె డీవు. నొక పోటరిమాటవ నీకు నక్కడన్ మృదు డొక యెల్లిగుండకట’ యనుచు దనలోని యనుమాన మీరితి వ్యక్తముచేయుచున్నది.

‘అనాకంబున గల య

మృనిను అందఱును నీకు మన

మిడియున్నం

దాని సహింపక సురవిభుఁ

డీ నెపమునఁ జంపదలచి యీపనిఁ

బం చెన్’.

స్వర్గస్థి లందఱు మనసిజుని యెడ నసుర క్తులగుట సహింపని సురపతి యా

తడు నశించుటకై యీ పనిఁ జేపెనట.  
అంతియేకాదు ..

‘నినుఁ జూచిన కన్నుల సుర  
వనితలు తనుఁజూడకున్న వాసపు డలుకం  
జని చానని పంచినఁ జాఁ  
జను నే యాతని చలంబు సాధ్యము  
గాగన్’

మదనునిఁజూచిన కన్నులతో సురవని  
తలు తనను జూడకున్న నలుక జేదిన  
వాసపు డెట్లు చచ్చుటకు బంపిన వాతని  
కోరిక తీరునట్లు పోయి నశించువా? యని  
యడుగుటలో నాత్మవిభ్రంశంబు, వాసపు  
‘నెడ క్రోధానుమానములు స్త్రీ సహజ  
లక్షణములుగా ప్రకటించినది. అదియును  
గాక జేవతలు చెప్పిపంపిన దాని నొక  
గొప్ప యనుకొని దేవదేవు నెల్లదముగ  
‘ప్రాణగొడ్డమా డెదుమది నోటకండజెప్పి,  
సెడి డెప్పరికంబులు నేనె దిట్టి క్రొవ్విద  
ములు దక్కు మీ పలుకు విష్ణుఁడు  
లక్ష్మీయు విన్న మెత్తుక’ యని యాతని  
తల్లిదండ్రులను గుర్తుజేసినది. ‘రుద్రు నుఱ  
కపైఁ జని చెనయుట శిఖిశిఖల మిడుత  
చెనయుటగాదే’ యని హెచ్చరించినది.

అంతట శృంగారయోని యిట్లను  
చున్నాడు. ‘నేను సుమభాణము లేయ  
గారిశంకరుల చిత్తములు కరగి తూడును.  
నందియ మేల? ‘వారి మేనుల న్నానుగఁ  
గూర్తు నొక్కటిగ మార్గణకాళల భావ  
మేర్పడన్’ జగమందున నాయాజ్ఞ తీరుగు  
లేని దని నీవెరుగుదువు. భుజంగ భూషణు  
నొక ‘పోటుగొంగ’ జేసి, యింత భయ  
మంద నేల? యని తారతమ్య విచక్షణత  
లేక పల్కు నాతనితో రతీదేవి పరమే  
శ్వర మహాత్మ్యము నిట్లు చెప్పెను, మన్మ  
థుని యల్పత్వము బయటపెట్టినది

‘అతని విల్లు కనకాచలము. నీది  
చెలకుగడ, అతని బాణము పాశుపతము.

ముట్టుకున్న కందిపోవు పువ్వులు నీ  
కమ్మలు. అతడు పురాపహరి. నీవో విర  
హాతుర పాంథజనాపహరివి. నీకు నాత  
నికి ‘హస్తమశకాంతర మెమ్మెయి చూచి  
నన్’ ఈశ్వరుని ధ్యానించు మహాత్ముల  
హృదయముల చలింపజేయలేని నీ మృదు  
పుష్పకాండ నికరమా మహానీయుని  
భేదింప నోపునే? ఇట్ల కవిరాజశిఖామణి  
గూర్చిన మఱియొక చక్కని పద్య  
మున్నది.

‘అటదాన నబల నైన నే నించుక  
యలిగి చూచుదును భయము వదలరు  
ఉగ్రు నుగ్రలోచనోద్బూతవహ్నికి  
నెదిరి నిలువనాకు నెంత కొలఁది’

అబల, అడుది, యైన రతీదేవి యలిగి  
చూచిన బెడరువా డట్టి యుగ్రునుగ్రలో  
చనోద్బూతవహ్ని కెదిరి నిలువగలడా?  
అంతియకాక యాతని మూలబలము నీ  
విధముగ పరిహసించుచున్నది.

‘కొనిబాలురైనను దిని పిప్పియుమిసెడు  
చెఱకు విల్లని నమ్మి చేతఁబట్టి,  
మెలఁతల తలవెండ్రుకలఁ బొందికండెడు  
నలరు పుష్పము లమ్మృ లని తలంచి,  
తలిరాకులైనఁ గదల్చునోపని మంద  
పవనుండు నొక పెను ప్రాపుకాఁగ  
నబలుసోపిన నాకాళమున బాణు  
నలికుకములు మూలబలము కాఁగ,

నెంతిజేసవి ముట్టిన నెండఁగమరు  
నను వసంతుండు దగ సహాయంబుకాఁగఁ  
గాకిప్పిలకొడు పికములుఁ బోటు  
మగలుగా నుగ్రపైఁ బోవఁడగునె మదన’

అనియాతని యల్పత్వము నూచించి  
యింకను ‘చర్య మెలిపించుకొన్న నర  
సింహునికిన్న పెద్దవాడవా? (ఉత్తర  
నారసింహ పురాణగాథ). తలదెగిన  
బ్రహ్మకన్న గొప్పవాడవా? కాల్పువడ్డ  
యమునికిన్న పూరుడవా? యని ప్రశ్నించి,  
పరమేశ్వరునిట్లు ప్రస్తుతించినది.

‘హరికంఠాలము చేతిముద్ర దివిజేం  
ద్రాఘల్ సుధూపావగుల్  
గరళం బభ్యవహర మంతకతను  
తొరంబు మైత్రాత పం  
కరుహసీన శిరఃకపాల మురుఖి  
తూపాత్రగా విశ్వసం  
హరువర్తిండు మహావ్రతోపహతిసే  
యంబూన నీప్రాప్తియే’

శైవ భేదములలోని ‘మహావ్రత’ సామ  
గ్రిని కవి యీపద్యమున నూచించినారు.  
శివపారమ్యమునే ప్రతిష్ఠించుట యాతని  
ముఖ్యద్వేషముగదా! ఇచటనే కాక  
కుమారసంభవము’ నం దెడనెడ రసవాద  
శైవము, నవనాథ సంప్రదాయము  
మున్నగు భేదములు వర్ణింపబడినవి.  
అది యట్లుండ నిండు.

రతీదేవి పరమేశ్వరు నెఱిగింప మద  
నుడు; బలపరాక్ర మాతీ ధైర్య శార్య  
మహామంత్రతంత్ర ధ్యాన ధార శైశ్వర్యా  
ద్యశేష దివ్యశక్తి లెంత విశేషంబు  
లయ్యును చంద్రకిరణములకు నిందుకాంత  
శిలుల కరగునట్లు కోమలంబైన కామ  
శక్తికి లోనై మృదుభావంబును పొందు  
నని కామశక్తిని పుష్టపరచును.

‘అదిమి పట్టినఁ గరులైనఁ జదియునట్టి  
కడిఁది బలులైన మగ లొత్తి కాగలింపఁ  
గునుమ కోమలులగునతుల్, కొనరుచునికి  
గనియు నెరుగవె విపరీత కామశక్తి.’

చెప్పినవాడు శృంగారరస రాజ్య  
సమ్రాట్టు మన్మథుడు. చెప్పినది తన  
యింతి రతీదేవికి. అంతము విపరీత కామ  
శక్తి. పద్య మింక రసీకజన మనోహర  
ముగాక యెట్లుండును? అదిమిపట్టి  
యేనుగుల నలిపివేయగల బలవంతులైన  
భర్తలు బిగియార కాగలిగించిన కుసుమ  
కోమలులగు సతులు కొనరుచుండు రన్న  
కామశక్తి కింతికన్న తార్కాణ మే  
మున్నది? దానికి హేతువుగా బ్రహ్మ  
తన కిచ్చిన వర మిట్లు ప్రకటించినాడు.



‘అరయగా స్త్రీ పురుషా  
కారములై చిత్తవృత్తిఁ గలిగినఁ జాజన్  
వారెల్లఁ గామ వశులగు  
వారని నిశుమించి నాకు వర మజ్జడిచ్చెన్’  
అని ‘యాదిస్వప్తికిని గారణంబైన కామ  
తత్త్వ మహత్వంబుఁ దెలిపి రతి నొడం  
బఱచి రతీశ్వరుండు పరమేశ్వరుడై  
బోవ నుద్వృత్తు’ డగుడు’ నని నన్నెచోడు  
డి రతిమన్మథ సంవాదము ముంగిచినాడు.

ఎట్టకేలకు రతి నొప్పించినను, యామె  
పాత్రచే నన్నెచోడుడు స్వప్తపరచిన  
శివపారవ్యము, పురారి మన్మథుల  
శక్తి భేదములు ప్రశంసనీయుములే గదా!  
భర్తృత్వమైక వాంఛాపరురాలుగా రతీ  
దేవిని, దేవతానుభదాయక, కాంతీగా  
మన్మథుని తీర్చిదిద్దినాడు నన్నెచోడుడు.  
శంకరుని తత్త్వ మెఱిగినజ్ఞానవతిగా రతీదే  
విని చిత్రించి, తనభావములు బహుసుందర  
ముగా ప్రకటించినాడు. రతీదేవి యింగు  
నిపై చేసిన యారోపణము, మన్మథుడు  
కామశక్తిని ప్రశంసించువిధము రమణీయ  
ములు గావా? మూలమునలేని యీ భా  
గము కావ్యమునకు మరింత శోభనుగూర్చి  
నదే కదా! ఇట్లే నన్నెచోడుని ‘భయర  
సంభవ’ కావ్యమంతయును బహుసుందర  
భావ పుష్పవిరాజిత మైనది. రసీకసహృ  
దయ పాఠక భృంగములకే తన్మధ్య  
వందును.

— + —

ఎలిమెంటరీ తరగతులనుండి డిగ్రీ తర  
గతులవఱకు అన్ని తరగతుల టైప్స్  
బుక్కు, నైడులు, జనరలు బుక్కు సరస  
మైన ధరలకు హోలు సేలుగాను, రీటైలు  
గాను సప్లయిచేయు ప్రసిద్ధమైన బుక్  
స్టాలు -

ఎ. ఆర్. విజన్సన్

విజయవాడ-1.

## ఆంధ్రకవులు - అభ్యవహార పద్ధతులు

- ‘భాషాప్రవీణ’ శ్రీమతి కె. వి. రంగనాయకి, ఎం. ఏ.

నియతి కృత నియమ రహితాం  
హ్లా దైకమయీ మనస్య పరతంత్రామ్!  
నవరస రుచిగాం నిర్భతి  
మాదధత్తి భారతీ కవీ ర్జనుతి  
(ఆచార్య మమ్మటం)

కావ్య సాహిత్యమును నిరంతరాయ  
ముగా పరిశీలించుచున్నచో ప్రాచీన  
వివిధ నాగరిక తా విశేషములు బహుధా  
భాసించుచుండును.

ప్రాణులకు సుఖములయం దున్నంత  
మక్కువ దుఃఖముల యందు శూన్యము.  
అసలా యనుభవమే స్ఫురింపరాదు.  
తానుగానైన స్ఫురణకు రారాదు. ఇది  
సామాన్యముగా ప్రాణిధర్మము. భగవద్దీ  
తానుభవముతో పండిన వేదాంతుల  
విషయమును నేను భావింపలేను గాని  
సామాన్యముగా నందరికీ సుఖానుభవ  
మన మాత్రము వాంఛ అధికముగా  
నండుట సంభావ్యము.

ఆసుఖము బహుధా భిన్నముగా  
నుండును. కొందరు విశ్వర్యము, రూపము,  
ఆయువు, సంతానము, విద్య, మొద  
లుగా వారి సంస్కారము ననుసరించి  
కోరికను కోరుచుందురు. కాని భోజన  
విషయమున మాత్రము దొరకినంతలో  
సంకుష్టగా భుజించుటను అందరును  
కోరుకొందురు. మానవులకే కాదు. ప్రాణి  
కోటి కంతకును ముఖ్యము ఆహారమేకదా!  
తైత్తిరీయమున బ్రహ్మ పరార్థమును  
బోధింపుమనగా ‘అన్నం ప్రాణం చిత్తుః’  
అని అన్నరూపమైన బ్రహ్మనే ‘మొట్ట  
మొదట ప్రవచించినారు భృగవునకు.

తస్మా ద్యయా కయా చ విభయా  
బహ్వన్నం ప్రాపుయాత్, అన్నం న  
పరిచక్షీత్, అన్నం బహ్మేతివ్యజానాత్,  
‘మొదలుగా నుపనిషన్మూర్తి అన్న సంపా  
దనమును గూర్చి చెప్పుచున్నాడు.

‘ఆత్మార్థం న పచేదన్నం’ అని ధర్మ  
శాస్త్రము స్వోద్దిష్టమైన అన్నపాకమునే  
నిషేధించు చున్నది. కాగా అతిథి  
సత్కార పూర్వకముగా అభ్యవహార  
మును ఆచరించుట మన కావ్య సామా  
న్యమునందు గోచరించు చున్నది. కాగా  
దేవతార్చనయైన స్వాభీష్ట దైవతమునకు  
మహా హవి ర్ని వేదనము నందు జాగరూ  
కుడై సంభారములు సేకరించి వంట  
కములు చేయించుటయును; బంధుజన,  
సమాగమములందు. పర్వదినములలోను,  
ఉత్సవాదుల యందును ఈ భోజనాది  
వ్యాపారమును; స్వప్తముగా ప్రతీతిమగు  
చున్నది.

పితృతిథులందును ‘అన్నం చ పాశు  
సంభక్ష్యం వ్యంజనం’ మొదలుగా వరుస  
చూపిననేగాని భుజింపరు గదా! అనగా  
మనము చేయు అతిథ్యమును అంత  
జాగ్రత్తగా కావింపవలె ననుటయే  
పరమార్థము.

తరుణం సర్వకాకం

నవోదనం పిచ్చిలాని చ దధీని!

అల్పవ్యయేన సుందరి!

గ్రామ్యజనే మృష్ట మన్నాతి॥

జనసామాన్య మైన అన్నవాంఛను  
పురస్కరించుకొని కవి ఒక సుందరిని  
పలుకరించు చున్నాడు. భోజని ఆస్థాన  
ములో కవిత్వముచెప్పుచున్నట్లుగా నున్న

భోజనందేహి రాజేంద్ర!

ఘృతనూప సమన్వితమ్!  
మాహిమం చ శరచ్చంద్ర  
చంద్రికాధవళం దధి||.

ఈదధి యందు ధావశ్యమేగాని పిచ్చి  
లత లేదు. పిచ్చిలమైన దధి కాని టుప్టి  
కర్ణము గాదు.

పురాణములయందు ఆతిథ్యమహిమ  
చాల విశేషించి చెప్పినారు. అభ్యవహార  
మనగా ఆతిథ్యవిశేషమనే భావన చేయ  
వలెను.

అంజనేయుడఁడు సీతా విరహపర్యు  
త్కుఁడైన శ్రీరామ చంద్రుని గూర్చి  
సీతాదేవితో ఇలా అనినాడు.  
'న మాంసం రాఘవో భుంక్తే  
న చాపి మధు సేవతే|

బాణ భట్టు చాల విధములైన భోజ  
నములను చెప్పినాడు.

కాలిదాసు విశేషించి యొక్కడను  
అభ్యవహార పద్ధతిని గూర్చి చెప్పినట్లు  
లేదు. ఆయన కేవలము భోజన ప్రియుడు  
మాత్రమేకాదు. కాశ్మీరము, ఏలూరు లవంగ  
జాజీ, తక్కిలములు, చందన జ్యోత్స్నా  
దులు, కలువలు, తామరలు, వంటివే  
యిష్టములైనవి. అడవులు, నదులు సరే  
సరి, ఋతువులలో వర్ష రుచే.

భారత భాగవత రామాయణ గ్రంథ  
ములందు, యజ్ఞయాగాదుల సమయముల  
లోను ఉత్సవాద లందు అన్నరాసులనే  
వర్ణించినారు. కాని దానికి వ్యంజన  
వైవిధ్య విషయమును మాత్రము అంతగా  
ప్రస్తావించ లేదు ఇక భక్త్యులు  
మోదకములు మాత్రమే అక్కడక్కడ  
ఉత్సాహాతిశయ ద్యోతకములుగా  
నున్నవి.

సంస్కృతి కార్య సాహిత్యమునందు  
రూపకములలో భోజన ప్రసక్తి విమోచక

విషయముగా నున్నను అది హాసమాత్ర  
జనకమై యున్నది. ఆంధ్ర కావ్యము  
లందు ఈ అభ్యవహార పద్ధతిని విలక్షణ  
ముగా చూడవచ్చును.

కవిశ్రయము వారిలో ఆహారప్రియ  
త్వము, శ్రద్ధ ప్రత్యేకముగా కనుపింపవు.  
వారు స్వహస్తపాకలు గదా! కాని  
నన్నయ నిరతాధ్యయన తత్పరుడైన  
ట్లుగా తిక్కనయు నిరతాన్న దాతయే.  
ఎఱ్ఱన ఆతిథ్యమును విజ్ఞానమయముగా  
భావించిన యోగి.

నన్నెచోడ మహాకవి కవీంద్రులసంభ  
వము నందు కొన్ని విందులు చెప్పినాడు.  
కాని అవి ఆటవిక సామాన్య మైన  
దుంపలు, తేనెలు మున్నగువి మాత్రమే.

ఆ తరువాత శ్రీ నాథకవి సార్వ  
భౌముని యొద్ద నుండి భోజనవిషయమును,  
పిండి వంటకముల విషయమును మనము  
తృప్తిదీర ఆస్వాదింపవచ్చును. భోజనము  
నకు కావలసిన అరటి యాకులు ఇలా  
యుండ వలయు నట.

'మొగి విరిసి కలకుగూడక పగులక  
వెడలుపును నిడుపుఁ బసిమియుఁగల లే  
జిగురరటాకులు'

శ్రీనాథుని నిత్య భోజనావసరము  
లను ఏకేమారెడ్డియో, వీరభద్రారెడ్డియో,  
విస్సన్న మంత్రియో ఎవరో యొకరు  
పంపెడివారు. ఆయాకులు చిన్నవిగా  
నుండరాదు. విస్తీర్ణములై మనోజ్ఞములై  
యుండవలయును. 'విస్తీర్ణం పత్రభోజ  
నం' గదా!

శ్రీనాథ మహాకవి భోజన వ్యాపారము  
మహాచక్రవర్తి సామాన్యమైనది. అతనికి  
పురుష పాకము నచ్చదు స్త్రీలైన  
వితంతువులు పనికిరా రట. పాప మాత  
నికి బాగుగా నిర్వేదమును గలిగించిన  
ఘట్టము

కల్పాయుంచితి గోక చుట్టితి మహా  
కూర్పాసముం దొడ్డితిన్  
వెల్లుల్లిం దిలపిష్టము నృసవితి  
నివ్వశస్త్ర వడ్డింపగా  
జల్లాయంబలి ద్రావితిన్ రుచులు దో  
సంబంచు బోనాడితిన్  
దల్లి కన్నడ రాజ్యలక్ష్మీ! దయలే  
నేను శ్రీవాఘడన్.

ఈ జరిగిన దుస్సంఘటనలో శ్రీనా  
థుని హృదయమునకు బాధాకరమైనది  
విశ్వస్త్ర వడ్డనమే.

ఇకవివాహదులందు బువ్వపుబంతి యి  
ట్లున్నది. గోధూమ సేవికాగుచ్చంబు  
లల్లార్చి ఖండశర్కరలతో గలపి గలపి,  
గుజ్జగా గాచిన గోక్షీరపూరంబు జమిలి  
మండెగలపై జల్లి చల్లి, మిరియంబుతో  
గూడ మేళవించిన తేనె దోరంపుల  
ద్యాలు దోచి తోచి, పలుచగా వండిన  
వలిపెంపుఁజాపట్లు పెసరపప్పులతోడ  
పెనచి పెనచి; గోనజవ్వాది కస్తూరి గొర  
తపరచు, వెన్న పడిఁజెంబు జొబ్బిల  
విడిచి విడిచి, వారయాత్రికులను మోద  
వంతులగుచు, వలచి భుజియించి గొగ్గి  
బిండి వంటకముల.

ఇది అచ్చముగా పిండి వంటకములను  
మాత్రమే, భుజించు పద్ధతి. ఇక భోజన  
పద్ధతిని ఈ త డనుభవించినంత  
సంతృప్తిగా నేమహాకవియు అనుభవించ  
లేదేమో? ఆతనియను భవము లన్నింటిని  
ఆతడు తన భీమేశ్వర పురాణములో  
చక్కగా వర్ణించి యున్నాడు. అప్పటి  
ఈభోజనమును ఇప్పటి మహారాజులుకూడ  
అనుభవించలే లేమో?

మహాలక్ష్మీ నరసింహ & కో

పేపరు, క్యాలిగో, బుక్స్

&

జనరల్ మర్చంబుస్.

సీతమ్మపండు, రాజమండ్రి-1.

ఖండోర్గర జాన్ము కండచి క్కెరలు దో  
సె ల్పడ లేన పాసముల తోడ  
గమ్మగా గాచిన గరియాల సేతితో  
గమనీయ పంచ భక్త్యములతోడ  
సంభారము తోడ కాక పాకముతోడ  
బస్యమయిన పెసర్పపు తోడ  
దేనియధారతో పానకంబుల తోడ  
శిఖర మెడపరస శ్రేణితోడ.

నచ్చలవణాదికముతోడ నమృతిఖండ  
పాండరం బైన దధితోడ బ్రాహ్మణులకు  
బోజనము ట్టు ద్వాదశి పుణ్యవేళ.

అజ్యధారలు లేక వైశ్యానరుడు తృప్తి  
చెందడు. అదియును ఆలసేతి ధారలు.  
ఇది ఆనాటి బ్రాహ్మణుల భోజనము.  
ఇక్కడ విశేష మేమనగా వారి పాత్రము  
లనియు పిరణ్ణములు. ఆపాత్రముల  
భోజనములు చేయుచు వారు మందహాస  
ములు సలుపు చున్నారు. అవి సరిగా  
పాయున్నాములే.

భీమేశ్వర పురాణములో వ్యాసుడు  
శిష్యులకును తనకును భోజనము లభింపక  
ఏడు దినము లుపవాసముండి టుదకు  
కాశిని శపింపబోగా, అన్నపూర్ణాదేవి  
వారలందరూ తృప్తిదీర్ భోజనము పెట్టి  
నది. ఈసందర్భమున భోజనమునకు ముందు  
సలిపెడి సత్కీర్త్యానస్తాన సంప్రదాయ  
మును కూడ పొంది పొసగినాడు కవి  
సార్వభౌముడు.

అరటి యాకులను పరచి బ్రాహ్మణ  
పంక్తికి గంధ పుష్పాక్షతముల నర్చనము  
సలిపి వారకు లిచ్చిరి. అనంతరము  
బ్రాహ్మణులు శాంతి పాఠములు ప్రవ  
చించిరి. క్షుత్తి పాసాపరు లగు వారికి  
వండిన చొప్పును, పొగపు వాసనయు,  
బొగ పారు చందము కానరాలేదు. హృద  
యములు ఝుల్లు మనినవి. నేడుకూడ ఈప  
వాస మేమో యని అనుమోహస్పద  
ముగా ఆపోశనము పోసి అమృతిమస్త  
అనగా చిత్రముగా వారి యాకులలో  
అన్నపూర్ణాదేవి దవ్య కలపిపిక్షుణ్ణముల

‘పప్పును బిండి వంటలును  
బాయనముల్ ఘృతముల్ గుడంబులుం  
గుప్పలుగాగ జాట్టునను  
గూర్చిన గూడిన యేరు బ్రాతె  
ల్లపునగ భోగివంటకము  
గమ్మని తాలిపుసాజ్జె పిండితో  
నొప్పులుగా భుజించి వియ  
భోక్తము లాకటి చిచ్చు పెచ్చునన్.’  
పడ్రసోపేతి మైన భోజనమును  
తృప్తిగా చేసిరి.

ఈపై చెప్పినవి బ్రాహ్మణ భోజన  
ములు పెండ్లి కొడుకు, వంక ముట్టాలకు  
పెద్ద తరగతి బంగులకు మించిటండేటి  
మాంసమును చేపల, కూరనుకామ్యుతో  
పమానముగా వండి పెట్టినారట.  
వానిని తినువారు ఆహా! అమృతాయ  
మానముగా నున్నదను ‘మెచ్చదలను  
శ్రీహర్షుడు స్వయముగా విని శ్రీనాథునకు  
చెప్పినాడు. అంతేకాదు అడవిపంది  
మాంసమును నిమ్యరసముతో నువ్వుల  
నూనెతో నేల్చినవో అమృతమధుర  
రసఖండములే.

అప్పటి పాకశాసనము మాంసములు  
మాంసములు కానట్లుగను, ఆమాంసము  
లను మాంసములుగను, భ్రమ వడునట్లు  
చేయు చాక చక్రములు గలవారు.

జంగము దేవర్ల భోజనప్రక్రియ ప్రతా  
చగణము, అతిథి సత్కారములను, వివర  
ముగా హరవిలాసములో వివరించినాడు.  
అందులో మాంసమును వీవిధముగా వండ  
వలయునో దానిలో నేయేద్రవ్యములు  
నేయవలయునో ఈ విధముగా చెప్పి  
యున్నాడు.

‘మిరియము నుల్లియున్ బగుపు  
మెంతయు నింగువ జీరకంబు శ  
ర్కరయును జిరింపండును గ  
రాంబుపు గమ్మని నేయి తైలమున్.  
బెరుగును మేళవించి కడఁగ  
బెక్క విధంబుల బోక శుద్ధివండిరి’

ఇది అమృత పాకముట. ఈశ్వరార్చన  
కళాశీలు డగువానికి ఈభోజనప్రక్రియ  
ఎలా తెలిసినదో? సార్వభౌమతయే దానికి  
కారణము కాబోలు.

ఈపైపదార్థములను భుజించిన పిదప  
సుఖముగా జీర్ణముగుటకు పుల్లపెరుగుతో  
గావించిన యావపచ్చళ్ళను చవిచూచినా  
రంటే, తినునంతటి యౌషికయు వవకాశ  
మును గూడ లేవు.

ఈ ఆవ పచ్చళ్ళపై గోదావరీ మండ  
లము వారి కభిరుచి మెండు. నెల్లూరు  
గోదావరీమండలముల వారి భోజనప్రీతికిని  
కృష్ణా గుంటూరుమండలములవారి భోజన  
ప్రీతికిని చాల తేడాకలదు.

తరువాత పానకములు, ఫలరసములు  
మొత్తముగా చెప్పినాడు. శ్రీనాథుని  
భుజిక్రియా చతుత్కృతిని తిలకింపుడు.  
చలివాలు నవ్వులడువ  
ములు, చన్నులు పసస తోసలు,  
మోవులు మండెం

గలు, చీరలుగ భుజిక్రియ  
వలపించె బెండ్లివారి వనితయు పోలెన్.  
వలపించు వనితయే యైనది.

ఇంక తాంబూలసేవనము. అది శివుని  
రపు వీద్యము. అంతేకాని వట్టి వక్కలా  
కులు నమలుట గాదు. దానిలో పరియూచి  
కములు. ఈ పద్ధతి ఒకతూట మాత్రమే  
గాదు. ముప్పుట భోజనక్రమ మింతే.  
అనగా వారు గంధు ప్రకరమునకు, అతి  
ధులకు పెద్దలకును గావించెడి విందు.

(సశేషం)

\* ప్రభుత్వాస్థానకవి ఒక్కరేఉంటూం  
డగా ప్రభుత్వాస్థాన సంగీతవిద్వాంసు  
లిరువురు నియమింపఁబడిరి.

\* శ్రీ ఈమని శంకరశాస్త్రి, శ్రీ మంగ  
ళం పల్లి బాలమురళిశాస్త్రి గాన  
విద్యలో ఒకరికి దీక్షైన వారింకొకరు.  
శ్రీ దాశరథికి దీక్షైన మహాకవి యిం  
కొకరు కనుడక కావచ్చును.

# 'సంధ్య' నవల - ఒక పరిశీలన

- శ్రీమతి సావిత్రి, ఎం. ఎ., బి.యిడి.

సృష్టిని పరిశీలిస్తే అంతా అయోమయంగా కనిపిస్తుంది. ఏదిమనం ఆనిస్తామో అది దూరమవుతుంది. దేని విషయంలో మనంకదనీ అనుకుంటామో వద్దన్నా అది మనల్ని ముద్దెట్టుకుంటుంది. ధనమున్న చోట విద్య ఉండదు. విద్యాశక్తి ఉన్న చోట డబ్బు దైవబలం అనుకుంటుంటా ఉండవు. ధనికుల ఇళ్లలో సంతానం కూడా ఉండదు. దరిద్ర నారాయణుల ఇళ్ళు వాకిళ్ళు వారిసంతానాలు కుచేలు డికి ప్రతిరూపాలు. అన్నమో రామ చంద్ర అని వెన్నముక కంటు కుపోయిన కడుపుతో, పీక్కుపోయిన కళ్ళతో బాపురుమని ఏదేవువాళ్ళు ముప్పావలా వంతు అయితే, కేవలం తిన్నది అరక్క ఎల్లాగ అరగించు కోవాలో తెలియక, ధనమెకంతో కళ్ళుపొరలు గమ్మి వినోదాంతో, విలాసాంతో, వక్రాలోచనతో తలపులు వెరితలను వేసేవారు పావలా వంతు.

'అదేమీ చిత్రమో, సమాజంలో పీరి సంఖ్య చింతింజలు చిమ్మినట్లు అక్కడ కక్కడ పక్షి చిగనే ఉన్నా పీరి ప్రాభవం మట్టుక్కు ముప్పావలా వంతును మూడు చెరువుల నీళ్లు త్రాగించటమే సమాజంలో మనం చూస్తున్న చిత్రం. పేద వారిని బ్రతకనివ్వరు. అలాంటి మదోన్యత్తురాలి కుటుంబము చేయదలంచి వారి నుండి తాను పొందిన స్వస్థమైన తృణ పంజాలకు విశ్వాసంతో కృతజ్ఞతను చూపాలనుకుని సంఘం దృష్టిలో దోషిగా రూపొందింప బడిన ఒక కన్య జీవితగాథయే 'సంధ్య' నవల.

శ్రీమతి మాదిగెడ్డినులో చనగారు ఈ నవలను ఒక చక్కని మలుపులో నేర్పుతో సమోజం ముందర అద్దము పట్టినట్లు మలిచారు.

జానకమ్మ ఉత్తముగారు. గుణవతి. రూపవతి. ఆమె అంద చందాలకు ముగ్ధుడైన రఘుచంద్ర అనే ఒక జమీందారు కుమారుడు ఆమెను వివాహం చేసుకుంటాడు. ఆ అమ్మాయికోసం, ధన ధాన్యాలు అన్నీ త్యాగం చెయ్యవలసి వస్తుంది. తండ్రి జమీందారు రఘుచంద్ర తన వంశ గౌరవాన్ని మంటకలిపే డన్న నెపంతో ఆ స్త్రీ యివ్వనన్నాడు మాతన దంపతులు రోజులు తోడు చేసుకొని విశాలప్రపంచంలో అడుగు పెట్టేరు. జమీన్లు చూసుకోవడం అనే నాజూకు పనితప్ప కానుకవ్వం చేయడము తెలియని రఘుచంద్రకి ఏఉద్యోగమూ రాదు. జానకి చేసే చిన్న ఉద్యోగంతో కాలం గడుపుతారు. అతనికి దొరికిన ఉద్యోగపు తప్పిని పొందక భార్యమే అతని ఆశోగ్యము చెప్పితింటుంది. గర్భవతి యైన జానకమ్మ ఆడ కవలపిల్లలను ప్రసవిస్తుంది.

ఆ మెప్పుక్క మంచముపై ఒకధన వంతుని భార్య ప్రసవించింది. పేరు ఇందిరమ్మ. పుట్టిన శిశువు మరణించింది. ఈ సారి పాప నెత్తుకురాకుంటే ఆ మెప్పుక్క మగో వివాహం చేస్తానని అత్తగారు బెదరగొట్టింది. తన కాపురం పోతుందని చనిపోయిన శిశువును తల్చు కంటూ రోదించింది ఇందిరమ్మ. ఆనాడు తనభర్త వేలుగోపాలరావు పాపని చూడటానికి వస్తాడని తెల్చి ఆకస్మాత్తు గట్టెక్కించ మని ప్రాధేయపడిన ఇందిరమ్మ ఊరిక కాదనలేకపోయింది. జానకిమ్మ. తన పక్కలో నున్న పాపల్లో ఒక పాపని తాత్కాలికంగా ఆమె చేతిలో పెట్టింది. కస్తాన్ని గట్టెక్కించిన జానకమ్మ సహృదయత్వాన్ని శోకయాదకుండా ఉండలేక పోయింది ఇందిరమ్మ. వేలుగోపాలరావు వెడలి పోయిన తరు

వాత పాపని తీరిగి ఇవ్వబోతూ ఆమె పడిన పేదనను ఆరంభేసుకున్న జానకి భర్త అనుమతితో ఆ చిన్న సాపను వారికి దత్తత కిచ్చేసింది. ఈ విషయం జానకమ్మ, ఇందిరమ్మల మధ్య పరిమితమయింది. ఇద్దీ పుచ్చు కోవడాలలో ఇద్దరిహృదయాలు సన్నిహిత మయ్యాయి. ఇందిరమ్మ హృదయం ఆనందంలో ఉప్పొంగి పోయింది.

కథాగమనంలో ఆనారోగ్యానికి గురియైన రఘుచంద్ర, ఆతరువాత కొంత కాలానికి, జానకమ్మ, మరణిస్తారు.

లక్షలకువారసురాలుగా పెగుగుతున్నది సుధ. తల్లి చనిపోయిన సంధ్య అనాథ అవడంతో ఇందిరమ్మ తన ఇంటికీ తీసుకెళ్ళింది సంధ్యను వారి మధ్యగల బంధుత్వం సంధ్యకు తెలుసు. సుధకు తెలియదు. సుధ డబ్బువిచ్చలవిడిగా ఖర్చు చేస్తూ, ధనలా లసత్వంతో ఆశోక్ ఆనే అబ్బాయిలో స్నేహం చేస్తుంది. ఆ ధనాశ ఆమె కన్నుకప్పింది. దారి తప్పింది. అనాథ అయిన సంధ్య జీవితంలో అడుగడుగునా కష్టాలనే ఎగుక్కోవలసి రావటం చేత జీవితం ఓర్పునీ, ఓదార్పునీ, త్యాగాన్నీ నేర్పింది. పెళ్ళికాకుండా తన చాల్లెలు కనిన శిశువునకు తాను తల్లిగా, మారి శిశువును జేర్చుకుంది. నింద తనమీద వేసుకుంది. తనచుట్టూ ఎవరూలేరు. కాని సుధజీవితం ఆల్లాకాదు. ఆమెయే సర్వస్వమని ప్రాణానికి ప్రాణాన్ని పగంగా పెట్టి తల్లి తండ్రులు, ఉజ్వలభవిష్వత్తు, అంతసుకు తగ్గ హోదా, అన్నీ ఉన్నాయి. తన చెల్లెలి చదువుకు, డబ్బుకు, స్థానానికి లోటురాకుండా కాపాడి సంఘందృష్ట్యా తను నేరస్థురాలయింది. లోకం నిందల ఉక్కుగోళంతో తన్ను రక్కుతున్నప్పుడు, తనకు వరించిన ప్రియుడు తన చెల్లెలు సుధను పెండ్లాడ దలచినప్పుడు కూడా అగ్నికుండాన్ని కడుపులోనే కమ్ముకుందితప్ప నిజంచెప్ప ప్రయత్నించ



నైనా లేదు. అవిధంగా సుధ జీవితాన్ని కాపాడుతూ అంత్యావస్థలో తన తల్లికిచ్చిన మాట నిలుపుకుందుకు తాను బలైపోయింది చిరగతు వెక్కిరించిన ఆ విధే ఆమెకు ఆనందాన్ని దక్కించింది. ఆమెతో సహాపాధ్యాయుడుగా పనిచేస్తున్న శ్రీరామ్ ఆమె జీవిత గాథను చదివిన తరువాత కూడా ఆమె ఓర్పును కొనియాడి, చెప్పని మనస్సుతో, ఆమెను వివాహమాడతాడు.

స్త్రీలందరిలాగే తాను ఒక సామాన్యమైన జీవితాన్ని గడపడానికి ఇన్ని ముళ్లకంచెలు దాటవలసివస్తుంది సంధ్యకు.

‘సంధ్య’ క ధేతివృత్తాన్ని మలచటం కోసం రచయిత్రీ తీసుకున్న పాత్రలలో సుధ-ప్రకాష్ - అశోక్ పాత్రలు ముఖ్యమైనవి. జానకమ్మ, ఇందిరమ్మ, వేణుగోపాలరావుగార్ల పాత్రలు మాధ్యమిక పాత్రలు. ఇక సంధ్య పాత్ర ప్రాముఖ్యం ప్రస్తావనామధ్యంగా పెట్టడమునుబట్టి గ్రహించవచ్చు.

జానకమ్మ, ఇందిరమ్మలు ఇద్దరూ ఇంచుమించు ఒకే దృక్పథంలో చిత్రింపబడ్డారు. ఇద్దరూ కూడ రూపవతులే. గుణవతులే. ఇద్దరూ ఓర్పు, నేర్పుగలవ్యక్తులే. జానకమ్మ ఆర్థికంగా కష్టాలనుభవిస్తూ బాధపడుతున్న ఎదుటివారు అనుభవించే సౌఖ్యాలు - సుఖాలపట్ల ఏపాటి ఈర్ష్య లేని సహృదయురాలు. తన కవలపిల్లలలో ఒక అమ్మాయిని ఇందిరమ్మకిచ్చింది. వారిద్దరూ అభిమానంగా ఒకరి కొకరు ప్రత్యుపకారంగా ఉంటూ వుంటారు. జానకమ్మ వ్యాధిగ్రస్తురాలైనపుడు వైద్యనహాయం చేయిస్తుంది ఇందిరమ్మ. అంతే కాదు. జానకమ్మ మరణానంతరం సంధ్యను తన యింటికి తీసుకెళ్లి కష్టంలో ఆదుకోంటుంది. తన కాపురాన్ని నిలబెట్టి బిడ్డచేత ‘అమ్మా’ అని పిలిపించుకుండుకు తల్లిగా ఆనాధునిపొందటానికి సహాయపడిన జానకమ్మపట్ల ఆమెకు ప్రేమాభి

మానాలు. ఈ ఇద్దరి పాత్రలు నిండుగా చిత్రింపబడ్డాయి. ఇందిరమ్మలో డబ్బుగల హోదా. దర్జా, వస్తువులు, చీరలు, అలంకరణ మెండుగా వర్ణింపబడ్డాయి. డబ్బుగల వ్యక్తి అయినా గర్వం లేకపోవటం ఈ పాత్రలోని గొప్పతనం. కృతజ్ఞత, దయ, సహాపకారం, ధర్మానురక్తి, సంస్కృతిపట్ల గౌరవం ఉన్న వ్యక్తిగా ఎడనెడ గర్వి పబడుటచే ఉత్తమపాత్ర చిత్రణ అనుటలో ఆతిశయోక్తి లేదు.

అశోక్ చదువులేనివాడు. డబ్బు కొద్దిగా ఉంది. తాళ తగ్గిద్రుల పేరుతో జీవితాన్ని గడిపే మూల్య అని ఆశించే సోమరి. అడువారు తెచ్చే కట్నంతో తాను స్వేచ్ఛగా తిరుగుతూ జీవించుచుని ఆశించిన మగసిరిలేని పురుషాకారము. తను స్వేచ్ఛగా తిరిగి ‘సుధ’ జీవితంతో ఆడుకొని, అనుభవించి, ఆమె గర్భవతి యని తెలియగానే సుధని దూషించి, వేరొక అమ్మాయిని పెండ్లి చేసుకున్నాడు. జాలి, దయ, సద్భావాలు ఏకోకాన లేని దుష్టుడు. ‘సుధ’ జీవితం వర్ణించడానికి, ఆమె అవివాహితగా ఉన్నపుడే తల్లి కావటానికి, సంధ్య ఆ పిల్లనానిని తన అక్కన జేర్చుకుని పెంచుతూ సమాజందృష్టిలో దోషిగా పరచానింపబడడానికి - ఇంత ఆననీల - సంధ్య కవల కథేతివృత్తానికి అశోక్ పాత్ర ప్రతినాయక పాత్రవలె పోషింపబడింది.

ఇటువంటి పాత్రలు నేటి సమాజంలో సజీవంగా తిరుగాడుతూ తరచు మనకు ఎదురౌతూనే ఉన్నాయి. ఈ విధంగా మోసంచేస్తూ, కన్నెపిల్లలను వక్రగతులు పట్టించే బూటకపు ఆకర్షణ కాలమిది. దానిని రచయిత్రీగా సాగునోచిత్రించి సమాజానికి అద్దం పట్టేగు. నేటి సమాజంలో ఇవి సామాన్యంగా ఎదురయ్యే విషయాలు. హద్దుమీరిన కాలం.

ప్రకాష్ వేణుగోపాలరావుగారి మేనల్లుడు. చిన్నప్పటినుండి సుధనిచ్చి పెళ్ళిచేద్దా మనుకున్నారు. కాని ప్రకాష్లో కొన్ని ఉన్నతభావా లున్నాయి. ఆ దృక్కోణంతో చూసే ప్రకాష్ సుధని అంగీకరించలేదు. సుధ అహంకారం, డబ్బుగర్వం, లెక్కలేని ఖర్చు - ఆదుపులేని తిరుగుడు, చదువుపై అనాసక్తి-అతనికి అయిష్టం.

సంధ్యలో ఉన్న నిదానం, నిండుతనం, ఓర్పు, మాట నేర్పు, కష్టపడిపని చేయటం అతన్ని ఆకర్షించేయి సంధ్యపై మరులు కొంటాడు. ఆమెని కష్టాలలో ఆదుకుంటాడు. అభిమానిస్తాడు. సంధ్యతల్లి జానకమ్మని పట్నం తీసుకెళ్ళి వైద్యం విషయములో సహాయపడతాడు. తల్లి లేని సంధ్యను ఆదరిస్తాడు. ఆమెను చదువుకుండుకు ప్రోత్సహిస్తాడు. ఇందిరమ్మగారి ఇంట్లో ఒక పనిమనిషిలా పనులుచేస్తూ ఉన్న సంధ్యను చూసి గిజగిజలాడిపోతాడు. సుధలో లేనివి, తాను కావాలనుకున్న గుణగణాలు సంధ్యలో చూచి ఆమెను వివాహమాడాలన్న తన కోరికను వ్యక్తంచేస్తాడు. సుధ పెండ్లి ఆయ్యై వరకు ఆగా అని సంధ్యపెట్టిన కాలం గడువుకు అతను ఆగాడు. అనుకోని అవాంతరం అడ్డొస్తుంది. సుధ గర్భవతియై అవివాహితయై తల్లి అవుతుంది. ప్రపంచానికి తెలియనియ్యకుండా సంధ్య ఆదుకుంటుంది. ఈలోపం సంధ్యచే అని తలంచి చెప్పినది వినక, చెప్పకోడానికి ప్రకాష్ అవకాశమైనా ఇయ్యక, సంధ్యను నిందించి తిరిగి సుధనే పెండ్లాడుతాడు.

సామాన్యంగా పురుషులు అంతే. తామెన్ని తప్పుపనులు చేసినప్పటికీ ఇల్లాలు గౌరవించాలి. ప్రక్క నేకుచ్చని వడ్డించి ఒక్క పరవాలి. కాని తన ఇల్లాలు అనే స్త్రీ అరతప్పు చేసినా ఓర్పుకోలేదు. నిజానిజాలు తెలుసుకునే ఓరిమినైనా చూపడు.

ఈ జీవితసత్యాన్ని చక్కగా వర్ణించే రచయిత్రు.

ఇక సుధ పాత్ర కథాగమనానికి ఆయావు పోసింది. ఇలాంటి యువతులు నాగరికత పేరుతో సమాజంలో విచ్చల విడిగా తిరగటం, నాగరికత పేరుతో అసభ్యంగా ప్రవర్తించడం, వాడు ఆపు లేని ప్రవర్తన, నగ్నప్రదర్శన వస్త్రధారణలో మనకు కనబడుతూనే ఉన్నారు. దీనికి కారణం ఆలోచిస్తే కొంత సమాజంలో వచ్చిన మార్పు, తల్లిదండ్రుల పెంపకంలోని లోపం, యువతిరాన్ని రెచ్చగొట్టే సినిమాలు, సినిమాలు కేవలం ధనార్జనకై తోడ్పడే వ్యాపారసంస్థ అన్నమాట మరచిపోయి ఆ సినిజీవితాన్ని తమ నిత్యజీవితంలో ఆచరించ ప్రయత్నిస్తుంది యువతరం.

తల్లితండ్రులు పిల్లల్ని పెంచేపద్ధతిలో కూడా పూర్వ విధానాలను విస్మరించేరు. సమాజంలో వచ్చే మార్పుల్లో పిల్లలను ఆటంకపెట్టకుండా పెంచటం, ఆంక్షలు విధించక పోవటం కూడా ఒక మార్పుగా తలస్తున్నారు ఎక్కువమంది తల్లితండ్రులు. సమాజంలో ధనీకవర్గం ఎక్కువగా ఉండి, అందరూ అనేవిధమైన సంస్కారాన్ని అలవరించుకునేవారంటే పిల్లల్ని పట్టించుకున్నా లేకపోయినా అంత బాధ ఉండదు. మనజీతం ఆమెరికా జపానులవంటి నవనాగరిక దేశం కాదు. ఆ దేశాల్లో వయస్సులో వచ్చే కోరికలు, వాటిని యీడేర్చుకుందుకు చేసే ప్రయత్నములు - దగ్గరదారులు సర్వదా హర్షదాయకములు కావు. సుధలోని ఈ పోకడలను వేణుగోపాలరావు అభిశంసించకపోవటం తల్లిదండ్రుల బాధ్యతారాహిత్య ప్రవర్తన అనకతప్పదు. 'Spare the rod, spoil the child' అను సూక్తి ఎంత అనుభవముతో చెప్పినదో విదితమే.

యూరోపియన్ దేశాలలో స్త్రీ ఎప్పుడూ మనకంటే అనేక రెట్లు స్వతంత్రురాలు. ఆమెకు పునర్వివాహం చేసుకునే హక్కు ఉంది. 'మనదేశంలో లేదా?' అనిపించవచ్చు. అది న్యాయశాస్త్రములోని స్త్రీహక్కుల జాబితా మట్టుకే పరిమితము. స్త్రీ ఈహక్కును ఉపయోగించుకొని ప్రయత్నించిన సహృదయతతో ముందుకువచ్చేపురుషులు ఎంతమంది ఉన్నారు సంఘములో? పశ్చిమదేశాలలో పెండ్లికాని యువతి గర్భం ధరించిన దాని నొక పెద్ద విషయంగా అన్యులకంటే చెవికోసుకుంటూ చెప్పుకోరు. వైగా అటువంటివారికి పుట్టిన పిల్లలను దత్తత చేసుకుందుకు ఎంతోమంది ముందుకు వస్తారు. భారతదేశంలో నేటికి కూడా స్త్రీ అస్వతంత్రురాలు. ఆమె వంచించబడనా తప్ప ఆమెదే. సమాజం దానికి 'రేగిముల్లు - అరిటాకు' సామెతను నిర్ణయించింది. భూతద్దంలో పరిశీలించి సంఘం ఆమెను దోషిగా నిరూపిస్తుంది. అందుకే సంఘంలో ఏపురుషుడూ ముందుకి రాడు. మనసాంఘికపరిస్థితులు అటువంటివి.

అందుకే 'టిన్ ఏజ్ - పదహారేండ్ల వయస్సులో' తెలిసీ తెలియని ప్రవర్తనలకు స్వేచ్ఛ నిచ్చి, విచ్చలవిడిగా తమ కోరికలను తీర్చుకొనుటకు తగిన డబ్బును, పోకెట్ మనీలను ఇచ్చి, మగపిల్లలతో నాగరికత పేరుతో స్వేచ్ఛగా మాట్లాడే స్వాతంత్ర్యంఇవ్వటం తల్లితండ్రుల తప్పు. వారికి ఆ వయస్సులో అదుపు ఎంతేని అవసరం. అదుపులేని అమృతయోగికోరికలు గుర్రాల్లా పరుగెడుతాయి అలాగ అదుపు చేయనినాటి ఫలితముల ప్రతీకే యీనవలలోని సుధ పాత్ర. దీనిని రచయిత్రు 'ముంజేతికకణము' అన్నట్లు ఈ పాత్రను విశదీకరించి పోషించేరు.

రచనా సామర్థ్యము దృష్ట్యా వీరి నేర్పు ప్రశంసనీయం. చెప్పదలుచుకున్న విషయమును చక్కటి రంగులతో పాత కలముందు అలంకరించి పెట్టడంలో వీరి నైపుణ్యం తెలుస్తుంది. కథ ఎత్తుగడ కూడా 'అనగనగా ఒకరాజు' అన్న ఫ్లీట్లోకాక flash back సిద్ధాంతంలో వివరించారు.

సంధ్య ఉపాధ్యాయురాలు. కష్టాల నెదుర్కొంటూ జీవితం గడుపుతూ ఉంటుంది. ఈర్ష్యాభువులైన కొంతమంది సహాపాధ్యాయులు ఆమెను నిందిస్తూ ఏవంకా ఆమెలో నిరూపించలేక ఆమె పెంచుతున్న పిల్లవాడు ఆమెకు పెళ్ళికావడానే పుట్టినట్లు దూషిస్తారు. కాని అదే స్కూలులో పనిచేసే శ్రీరామ్ అది నమ్మకు సరిగదా సంధ్యపట్ల ప్రత్యేక గౌరవం చూపుతాడు ఆమెను పెండ్లి చేసుకుంటానన్న తన భావాన్ని సవినయముగా ఆమెకు విన్నవిస్తాడు. ఇదిమూడవ చ్చాప్తరులో జరిగింది. తొందరపడవల దని వారింది, తనను గురించి నిదానంగా నిర్ణయాన్ని తీసుకోమని చెప్తూ 'ఈ పుస్తకమును చదివి నిర్ణయించుకోండి' అని ఒక పుస్తకం ఇస్తుంది. స్కూల్ చ్చాప్తరునుండి శ్రీరామ్ చదివిన విషయం సంధ్య-సుధల జనన వృత్తాంతంనుండి చివరవరకు ఎట్లా సాగిందో-సంధ్య పెంచుతున్న పిల్లవాడు ఎవరో అన్న కథాగమనాన్ని శ్రీరామ్ చదవటంద్వారా పాఠకులకు తెల్పటం ఆయింది.

ఈవిధమైన శిల్పం యీ నవలకు ప్రత్యేకస్థానాన్నిచ్చింది. చెప్పిన మాటలు ఎవరూనమ్మరుగనుక జీవితాన్ని చదవటంద్వారా పాత్రపట్ల ఒక భావాన్ని నిర్ణయించుకోవడం సహజం. దూరం ఆలోచించి రచయిత్రు సంధ్య పాత్రపట్ల సానుభూతి చూపేటట్లు పాఠకుల హృదయాన్ని ఆకట్టుకొన్నారు.

— + —

రచనా సామర్థ్యము దృష్ట్యా వీరి నేర్పు ప్రశంసనీయం. చెప్పదలుచుకున్న విషయమును చక్కటి రంగులతో పాత కలముందు అలంకరించి పెట్టడంలో వీరి నైపుణ్యం తెలుస్తుంది. కథ ఎత్తుగడ కూడా 'అనగనగా ఒకరాజు' అన్న ఫ్లీట్లోకాక flash back సిద్ధాంతంలో వివరించారు.

## శక్తి భద్రుని సీత

— కుమారి నారపరాజు శ్రీవల్లి, ఎం. ఏ.

శక్తి భద్ర విరచితమగు 'ఆశ్చర్య చూడామణి' పూర్వరామకథకు సంబంధించిన నాటకము. రమాయణమునందలి ఆరణ్య, కిష్కింధా, సుందర, యుద్ధకాండముల కథ ఈ నాటకమున కితి వృత్తిము.

ఆశ్చర్య చూడామణి రామనాటకము. కనుక ఇందలి నాయికానాయకులు సీతా రాములు. సర్వసాధారణముగా కావ్యమున నాయకులకే ప్రాధాన్యముండును. కాని, శక్తి భద్రుడు తన నాటకమున నాయికకు ప్రాధాన్యము నిచ్చినట్లు నూత్న పరిశీలనమున సువ్యక్తమగును. నాటక నామమే ఆవిషయమున వ్యక్తీకరించుచున్నది. చూడామణి సీతకు శిశో భూషణము. అంగుళీయకము రాముని ఆభరణము. ఈ నాటకమున అంగుళీయక చూడామణులు ఋషిదత్తములు. మహిమోన్మితములు. వీరినిధరించిన వారిస్వగృహమరూఘలకు నిజమాప్రప్రాప్తి కలిగించును. అంగుళీయక చూడామణులు గెండును మహిమగలవియే యైనను శక్తి భద్రుడు తన నాటకమున 'ఆశ్చర్య చూడామణి'గ పేర్కొనటం నాయికా ప్రాధాన్యమును సూచించుచున్నది.

పాశ్చాత్యనాటకకర్తలలో పేరెన్నికగన్న షేక్స్పియర్ 'మేక్బత్' అను దుఃఖాంత నాటకమును రచించెను. అందు నాయకుడైన మేక్బత్ పతనమునకు అతని భార్యయైన లేడీమేక్బత్ కారణరాలు. నాటక మోసాంతము చదివినవారికి అందలి నాయికా ప్రాధాన్య మెరుకపడగలదు. షేక్స్పియర్ నకు కొన్ని శతాబ్దములు పూర్వ డయిన శక్తి భద్రుడు నాయికా ప్రాధాన్యముగల నాటకమును రచించెను. ఈ నాటకమున శక్తి భద్రుడు విలక్షణముగ సీతపాత్రను పరిపూరించెను.

చేను. స్త్రీత్వమునకు ప్రతినిధిగ సీతను చిత్రించెను. కొన్ని తావులందు స్త్రీజన విరుద్ధము లగు గుణముల నామె యందు పొందు పరచెను

ఆడది అనూనాకు మారుపేరు. కాని ఇందలి సీత అననూయ. రామలక్ష్మణ తిరస్కృతయైన శూర్పణఖ దుస్థితి సీతకు బాధనా కలిగించినది. వలచినచిన్న శూర్పణఖను స్వీకరింపని రాముని సమర్థింపక పోగా అందుకు బాధపడినది సీత. స్త్రీ సహజమగు అనూయ శక్తి భద్రుని సీతలో సులభమైన కావ్యము.

వివిధ రామాయణముల యందు కాని, ఇతర రామనాటకములయందు కాని మాయామృగార్థియై చనిన రాముని రక్షణకై సీత లక్ష్మణుని పంపుట కలదు. కాని ఈ నాటకమున 'సీతే! త్వమపి మా ముపేక్ష సీ!' అను కుహనా రాముని కంఠస్వరమును వినిన సీత ముందు వెనుక లాంఛించింపక రాముని రక్షించుటకై ఒంటరిగా బయలుదేరినది. రాముని రక్షణకై లక్ష్మణుని పంపుటతో శక్తి భద్రుని సీత మన స్సాగలేదు. అబల నని కాని, ఏకాకినీ కాని ఆలోచింపక ప్రాణేశ్వరుని సాహాయ్యార్థము చనుదెంచిన తెగువరిగ శక్తి భద్రుడు సీతను చిత్రించెను.

— ఈ సందర్భముననే లక్ష్మణుడు ఆశ్రమమున సీతను ఒంటరిగ వదలి వెడలుటకు శంకించుచుండగా 'సమాధి రక్షతి స్త్రీజనః న బాణాః' అని సీత పలుకును. స్త్రీ పాతివ్రత్యమే స్త్రీకి రక్షణగాని బాణములు కావన పలుకులు ఆమెను స్త్రీగత్వముగా నొనరించినవి.

సీత పతిప్రతాపతల్లికనుకనే మాయా రాముని రామునిగ భ్రమించినను అతని సాన్నిధ్యమున ప్రశాంతతన పొందలేక పోయినది. 2

రావణుడు రామరూపధారియై సీతను సమీపించును. మూతుడు లక్ష్మణ వేషధారియై మాయారాముని, సీతనుచేరును. భరతునకు అపద వాటిల్లగా ఋషిజనము రథము ననుగ్రహించినట్లు మాయాలక్ష్మణుడు పలుకును. అది సత్యమే యని సీత విశ్వసించును. సీత కావిశ్వాసము కలుగుటకు కారణము లేకపోలేదు. పూర్వము మహిమోన్మితములయిన అంగుళీయక చూడామణులను ఋషులు లక్ష్మణున కొనుగిరి. కనుక ఋషిజనానుగ్రహము ఆమెకు క్రొత్తకారు. కనుక ఆమె మాయారామలక్ష్మణులను నమ్మినది. తక్కిన రామనాటకముల యందు వలె గాక సీతను ప్రాధానగా శక్తి భద్రుడు చిత్రించెను. రథము ఋషిదత్తముని మాయాలక్ష్మణుడు పలికిన వెంటనే ఆమె 'పూర్వము కూడ ఈతనికి ఆశ్చర్య చూడామణియై, అంగుళీయకమును ఇచ్చిరిగాదా!' అని తర్కించుకొనటం ఆమెకు గల పరిశీలనాశక్తిని ప్రకటించును.

శక్తి భద్రుడు సీతను ధీరురాలినిగ చిత్రించెను సీతకొరకు అంతపుర స్త్రీల నయిన విడుతు నని పలికిన రావణునితో సీత నాకై నీవుజీవితమునే విడువవలసియుండునని హెచ్చరించును. రాముడు అతని ప్రాణములు హరించును. భీకరుడయిన రావణుని తృణప్రాయునిగ భారించినది. తన పాదములను తాకిన అతని శిగమ్మలను తృణీకరించి మంజోదరిచే ధీరురాలినిపించుకొనినది.

రావణానురని తలలు తన పాదముల నంటిన మాత్రమునకే అపవిత్రురాలి నైతిని తలచిన సాధ్యమతల్లి శక్తి భద్రుని సీత. రామరూప గాలికను చేరిన హనుమంతుడు సీతను కాంచి, రాముడామె కొరకై వేయిరెల్లు ఎక్కువ దుఃఖించినను తప్పులే దని భావించును.

సీత సచ్చాన్తిమును నీచులు దుర్మార్గులు, అయిన రాక్షసులును కొనియాడుట శక్తిభద్రుని రచనా విలక్షణతయే.

కాముకుడయిన రావణునికే సీత యందు నిర్మలత్వము గోచరించుట ఆమె సతీత్వమును ద్విగుణీకృతము నొనర్చుచున్నది. సీతను చూచిన రావణుడు 'కః కాలం శశినా మర్షి ...' అనుకొనును. నిర్మలమైన చంద్రకళతో సీతనుపోల్చుట మనోహరముగ నున్నది. పూర్ణచంద్రుడు కళంకయుతుడు, నెలవంక వంక లేనిది.

సీతాపరణ సమయమున రావణుని నూతుడు.

'ఇహం గంభీర చార్మితాం,

పశ్యామి పతిదేవతాం  
యదనేనవశేధీరమతేబంధునిస్సృహం'

అని సంభావించును. సీతకు పతియే దైవము. భర్తకొరకు బంధువర్తమును విడిచిన పతిదేవత సీత. భర్తలో అరణ్యము నండ్లన తృప్తిగా కాలము గడుపుగల గంభీరచార్మిత. సామాన్యుడగు నూతుడు సీతను గంభీరచార్మితగా ప్రశంసింపటండు నుండలేకపోయెను.

రావణుని మంత్రియైన కర్ణ మహాదు సీతను గూర్చి - 'చంపక సౌరభ్య మివ పట్నదమాలా పశ్యతి రావణ విభవం సీతా!' అని పలుకును. భ్రమరములు చంపకముల దరిచేరవు. సౌభాగ్యము కలిగియు చంపకము భ్రమరము నాకట్టుకొన లేకపోయినది. అట్లే సకల శ్రీ విరౌజితుడయిన రావణుడు సీత నాకర్షింప లేకపోయెను. సీతాపట్నదికి రావణుని సంపదలను చంపకములు తిరస్కృతములు. స్త్రీకి భ్రమరసామ్యము చెప్పుట శక్తిభద్రుని నూత్న ప్రయోగము.

రావణ వధానంతరము సీత ఈసుమాయాసీతగా శంకించు రామునకు సతీత్వ నిరూపణార్థము స్వయముగా అగ్ని పరీక్షను విధించుకొనిన పతివ్రతామతిల్లి.

( తిరునామ 17 వ పేజీలో )

## తెలుగువారు - ఒరియా భాషాసేవ

- శ్రీ వెలుదండ నిత్యానందరావు. ఎం.ఏ

శ్రీరాముని పుణ్యగాథను 'విచిత్ర రామాయణము' గా సంతరించిన ఒరియా కవి సారళాదా సనబడు సిద్ధేశ్వరదాసు. ఇతడు ఒరియా భాషలోని ఆదికవి. ఈ కావ్యమును గూర్చి ఒరియా వారికి మొదటగా తెలిపిన ఖ్యాతి, ఘనత శ్రీ పురిపండా అప్పల స్వామి గారిది. సార్థక నాయధేయ యంత్రమైన ఈ రామాయణము వెలుగు చూచిన కథ మాడ విచిత్రము గానే యున్నది.

శ్రీ దొంకాడ గోపీనాథకవి విచిత్ర రామాయణమును వచన గ్రంథంగా తెనిగించినాడు. ఏతద్గ్రంథము 1892 లో ప్రచురింపబడినది. నాని (ఒరియా విచిత్ర రామాయణము) నాధారముగా చేకొని కొందరు చంపూ పద్యతీని, నిర్వచనము గాను రచించారు. వేల్పురి వేంకటకవి (1780-1853); నరసింహ దేశర వేంకట శాస్త్రి, కల్లేపల్లి వేంకటనరసింహమూర్తి (1874-1911) అట్టి వారిలో ముఖ్యులు. కొమ్మూరు సోమనాథ కల్పాచార్యుడు మాడ నాంధ్రీరించాడు. మూలగ్రంథమైన సారళాదాను ఓడ్ర రామాయణములో పదివేల పాదాలున్నాయని పేర్కొనుటచే నితడు సరాసరి ఒరియా నుండియే అను వదించినని చెప్పనొప్పును. ఒరియా రామాయణంలో 11 వేల పాదాలు కలవు.

తెలుగకర్తలు ఒరియా మూలగ్రంథమని తెలుపుటచే శ్రీ పురిపండా అప్పల స్వామి గారు మరింత శోధించి ఒరియా ఆది కావ్యము విచిత్రరామాయణ మని

ప్రకటించారు. పురిపండా వ్యాసాలాధారముగా శ్రీ పోతాప్రగడ వేంకట రత్నం గారు 'జోణార్క' పత్రికలో నొక వ్యాసము వ్రాయుటతో సాహిత్య పరిశోధకులు దానికై అన్వేషణ జరిపారు. శ్రీ సచ్చిదానంద మిత్రాగారు దానిని చీకటి కొట జమీందారు గృహంలో సంపాదించ గల్గారు. దానిని పురిపండా సాయంతో తెలుగు అనువాదానికి సరి పోల్చారు. 1967 డి సెంబర్ లో 'డగర్' అను ఒరియా పత్రికలో శ్రీ సచ్చిదానంద మిత్రాగారు ఒరియా ఆది కావ్యం సారళాదాను విరచిత 'విచిత్ర రామాయణ' మని నిర్ణయించారు.

ఈ విధంగా ఆంధ్రుల అజమాయిషీలో నొక ఆన్య. భాషలో నాది కావ్యము నిర్ణయింపబడుట ఆంధ్రుల కెంతయో గర్వ కారిణము.

శ్రీ పురిపండా అప్పల స్వామిగారు ఒరియా సాహిత్యమును గురించి తెన్నగా పరిశోధించి తత్ఫల మాధుర్యము నాంధ్రుల కందించిన వారిలో ప్రథములు ఒరియా భాషలో వారికి గల ప్రజ్ఞ ఆపారము. ఒరియా వారి జీవన పద్ధతులు, సంస్కృతి, చరిత్ర ఇత్యా ద్య నేక విషయములపైని వ్యాసములు, ఉపన్యాసములు చేశారు. ఎన్నో ఒరియా నవలల నాంధ్రీకరించారు.

గోపీనాథ మహాంతీ రచించిన 'అమృత సంతాన' (అమృత సంతానం) ను 1963 లో పురిపండా అనువదించారు. ఒరియా దక్షిణప్రాంతంలోని 'కోద్' జాతి



ప్రజాజీవిత చిత్రణ నుండలి విషయము. ఒరియా గ్రామీణ జీవితమును ఈనవల పరిచయం చేయును. ప్రతి గ్రామంలోను కలపెద్ద ఆధిపత్య మప్రతిహతముగా కొనసాగును. మర్యాద, మాటనిలకడ వారి సామ్యం. ధర్మిని (ధర్మి) ధర్మ (నూర్యడు) భీమదేవుడు (వరుణుడు) వారు కొలిచే దేవతలు.

మధుర వ్యావహారికంలో వ్రాయబడిన ఈ నవల చదవ దగినది.

కాలిందీ చరణ్ పాణిగ్రాహీ రచిత 'మాటిర్ మినిష (మట్టిమనుషులు) 1956 లో పురిపండా తెలుగు వారి కందించారు. గాంధీ సిద్ధాంత ప్రాతిపదికగా వ్రాయబడిన ఈ నవల ఒరియా పల్లె పదాలలోని ప్రజా జీవితమును, ఆ నాటి నైతిక విలువల్ని, 'ఉమ్మడి కుటుంబ జీవితను' తెలివిజ్ లా దర్శింప జేస్తుంది.

పక్షిర్ మోహనసేనాపతి గారి 'ఛమాల ఆరగుంత' (ఆరెక రాతి ఎనిమిది కంటలు); గోవిందదాసు గారి 'అమావాస్యార చంద్ర' (అమావాస్య చంద్రుడు) 'నవలలను, అక్విన్ కుమార్ ఘోషు గారి 'కలాపహాడ్' (కలాపహార్.) నాటకమును, సురేంద్ర నాథ శత్రుఘ్ని, కాలిందీ చరణ్ పాణిగ్రాహీ మున్నగు రచయితల కథలను పురిపండా తెనిగించారు. వీరు కేవలం నవలలేకా కవిత్వలను కూడ అనువదించారు. ముచ్చనకు పీ రనువదించిన ప్రజానాథ్ రథో గారి కవిత్వను చూడండి. నిలువుగా ఉన్న ఈ కవిత్వను అడ్డంగా వ్రాస్తున్నాను.

'ఒక పక్షి సుదూర దిగంతం నుంచి ఎగిరివచ్చి నా నలువేపుల తిరగడం మొదలెట్టింది. దాని ఒకరెక్కమీద తరంగిత సముద్రం మరోరెక్కమీద కదలని ఆకాశం, దాని చుంచువున ఓ ఎర్రని ఆపిలలా వేలాడుతోంది పృథివి. ఈ మట్టి పృథివి.

అది దాని అలసిన రెక్కలు రెండూ ఆడించి ఆడించి ఆహత కంఠంతో నాలో అంది. కొంచెం స్థల మియ్యగలవా? ఆవును, రవ్వంత స్థలం. రెండడుగులు మాత్రం. ని బ్బేర పోయిన నేత్రాలతోనే నేను కొంచేపు దాన్ని చూశాను. అనంతరం భయంతో సంకోచంతో పొలుకుతున్న నా అరచేయి దాని వేపు చాచాను. పక్షి ఇప్పుడు నా అరచేతి చరియ మీద విశ్రాంతి తీసుకొంటున్నది.'

'తెలుగు సాహిత్య ఇతిహాస' (తెలుగు సాహిత్యేతిహాసము) ను పురిపండా ఒరియా వారి కందించారు.

1982 లో వీరు ఒరియా స్వతంత్ర రాజ్యం నయాగఢ్ లో సదానందపరిషత్ స్థాపించి దాని కధ్యక్షులై ఒరియా సాహిత్య వికాసమున కెంతగానో కృషి గలారు. హైదరాబాదులో జరిగిన ఆఖిల భారత రచయితల మహాసభ కధ్యక్షుడుగా నుండి వీరు చదివిన 'ఓడ్రహరియా శేయాలు' (ఒరియాలు) ఒరియా పాలి కాపుపాటలు) సింధీ భాషలోని కనువడింపబడి 1964 లో సింధీమాసపత్రిక 'హుజ' లో ప్రచురింపబడినవి.

'ఈనాడు' దిన పత్రిక వారు 'విపుల' అను మాసపత్రిక ప్రారంభించారు. వీరి కృషి మిక్కిలి కొనియాడ దగినది. ఇట్టి కృషి రాష్ట్రాలమధ్య సయోధ్యకల్పించి, సుహృద్భావ సేతువు నిర్మించి, జాతీయ సమైక్యతకి పునాదులు వేస్తుంది. విపుల పత్రికలలో డి. కామేశ్వరి గారు ఎన్నియో ఒరియా కథల ననువదించారు. వివిధ రచయితల ఓ రెండు మూడు కథలను ముచ్చటిస్తాను. కృష్ణ గ్రహాద్ మిత్రా గారి కథ 'బంధితులు' విపుల జనవరి 1980 లో

ప్రకటింపబడినది. 'ఇల్లాలే ఇంటికి దేవత' అని తెలియలేక ఎక్కడో ఆనందం దొరుకుతుందని ఆనందగ వేషమై ఇంటి నుండి వెళ్ళిపోతారు ఇద్దరు మధ్యతరగతి కుటుంబీకులు. ఎక్కడా ఆనందం పొందలేక పోవడంతో వారికి మానసిక పరివర్తనం కలుగుతుంది.

ఉన్న పరిస్థితులకు రాజీపడి తమకనువుగా సృష్టించుకొని ఆనందం పొందలేని వారిపైని ఈ కథ సానుభూతి చూపుస్తుంది.

బసంత్ కుమార్ శతపథి 'క్లాసికల్ కామెడీ' ని కామేశ్వరి గారు విపుల 1980 మార్చి సంచికలో ప్రకటించారు.

డా॥ పాల్ గారు ఇంగ్లీషులో అమితంగా ప్రజ్ఞ వాల్గించిన ప్రొఫెసర్. వీరిని భార్య విడచి పెట్టుంది. ఒకరోజు పేపర్ లో 'మోటిమోనియల్ కాల మాకర్నింస్తుంది. ఆందులో ఇలా ఉంటుంది. 'Wanted a retired gentle man for a rich and highly educated widow' డా॥ పాల్ దాన్ని చూచి ఆనందంతో వచ్చే సం॥ము రైటర్ కాబోతున్నట్లు, ఆమెను పెళ్ళాడదలచినట్లు వ్రాస్తాడు. రెండు మూడు రోజుల పిదప పేపర్ లో ఇలా సవరణ వస్తుంది. 'Wanted a refined gentle man not a retired gentle man.'

అచ్చు తప్పుల వలన ఒక్కోసారి ఎంతరాధాంతం, అపహాస్యం కలుగుతుందో కల్గించింది ఈ కథ.

(సశేషం)

( 15 వ పేజీ తరువాయి )

భావ విప్లవసారథి దాశరథి

## తిమిరంతో సమరం

- శ్రీ డా. జి. బి. ఎన్. ఆచార్య, ఎం.ఎ., పి.హెచ్.డి.

అగ్నిపరీక్షానంతరము సీత తనపాదము ల్పై వాలిన అత్మణునితో 'కుమార ! ఉత్తిష్ట ! ఉత్తిష్ట ! కో శ్ర త దోషః ! రాక్షస శీర్ష కృర్యపాంసులౌపాదౌ కుమారేణ ఇదాసీం ప్రత్యాలితా వివ పరిశుద్ధా భవతః' అనిపలుకును. రాక్షసుని స్పర్శచే ఆపవిత్రములయిన తన పాదములు అత్మణునిచే కడుగబడినట్లు పెరిశుద్ధము అయినవని సీత పలుకుట ఆమె శాత్రుని యందు గల వాత్సల్యమును ప్రకటించును. సీతా పహరణ సమయమున రామరక్షిణార్థము వెడలుట కంగీకరింపని అత్మణుని శంకించిన సీత నోట ఈమాట ననిపించి శక్తిభద్రుడు సీతాలత్మణులశీలములకు వన్నె తెచ్చినాడు. రామాయణము నందలి 'నూపురే త్వభిజానామి నిత్యం పాదాభి వందనాత్' అను అత్మణుని పలుకులకు సరితూగునట్లు శక్తిభద్రుని సీత పలికినది.

శక్తిభద్రుని సీత పాత్రచిత్రణము అపూర్వము కొన్ని తావులందు వాల్మీకమున సోకయై అశోకవనమున కాన్పించిన సీత శక్తిభద్రుని నాటకమున సబలగా సాక్షాత్కరించును. ఎంతటి ముగ్ధయో అంతటి ప్రాథ శక్తిభద్రుని సీత.

[శ్రీమతి డా॥ కోలవెన్న మలయ వాసిని గారి పర్యవేక్షణలో పరిశోధన చేయుచున్నాను. నా పరిశోధనా నిషయము - రామనాటకానుశీలనము, వారికి నమస్కరమాంజలము]

1. ఆర్యపుత్రా! మీరా దీనురాలిని దిగ స్కరించుటచే నాకుఁ జాల బాధకలిగినది' - ఆశ్చర్య చూడఁమాణి, అను వాదము - విష్ణుభట్ల కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి.
2. 'ప్రియవచనము వినుచున్నను హృదయమాత్ర మెందులకో తిపించుచున్నది' అనువాదము - విష్ణుభట్ల కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి

— + —

'నను గని పెంచి, నా రుధిర

నాశములన్ కవితామరంద వా

హిని ప్రవహింపజేసి, రస

హీన మనోమరుభూమి వందనం

దనములు నాటినట్టి కరు

ణామయి యే గగనాల నున్నదో!

అనవరతానురాగమతి అమృత

ఈశ్వరి అంకింతం బగున్.'

అని దాశరథి ఈ కావ్యాన్ని - తనకు చీకటినుంచి వెలుతురుకు తీసుకువచ్చిన మాతృదేవతకు సమర్పించి ధన్యచరిత్రుడైనాడు.

దాశరథి తనచుట్టూనూ, దూరంగానూ జరిగిన అనేక సంఘటనల ప్రేరణతో కొన్ని కవితల్ని రచించాడు. ఆ కవితల సంపుట మే'తిమిరంతో సమరం' కావ్యంగా మనము దుఃచదివిది. ఈ కావ్యంలోని కవితత్వత్వస్వి విమర్శించేముందు, కావ్య నామాచిత్యాన్ని పరామర్శించటం సమ జనం.

ఈ సమరం అనంతం. దురంతమైన తిమిరంతో అనంతమైన సమరం ఇది. మూఢత్వానికి మూఢత్వానికి, తిరోగమ నానికి తిమిరం ప్రతీక. అంటే ఇది ఒక శత్రువు. ఈ శత్రువుతో యుద్ధంచేసే యోధుడే కవి. కవిత్యమే అతని ఆయుధం. ఒక్క కవే యేమిటి? విజ్ఞానానికి, అజ్ఞానానికి మధ్య జరిగే హోరాహోరి పోరాటంలో మేధావికర్తానికి చెందిన ప్రతివ్యక్తి సైనికుడై పాగ్గానితీరాలి.

దాశరథి అభ్యుదయ కవిత్వం - విప్లవ కవిత్వంగా పరిణతి చెందటం మనకు ఈ కావ్యంలో కనిపిస్తుంది. విప్లవ మంటే సాయోధవిప్లవం కాదు. భావవిప్లవ మన్న మాట. చీకటి దుష్టశక్తి. ఆదుష్టశక్తితో

పోరాటం చేసేవాడు సూర్యభగవానుడు. ఇది నిత్యం మనం చూస్తున్న ప్రకృతి సత్యం. కవులుకూడా ప్రకృతిసత్యాలనే ప్రతిపాదిస్తారుకదా! అందుచేత ఇక్కడ దాశరథి ఆదిత్యసన్నిభుడైనాడు. చీకటి రాక్షసిని రవికిరణాలఖండాలతో చీల్చిస్తే, కవి - కవితల ఖండాలతో చీల్చుస్తాడు. ఈ విషయంలో రవికీ, కవికీ ఎంతో పోలిక కనిపిస్తుంది. 'తిమిరంతో సమరం' అనే శీర్షిక కవితలోని విజ్ఞానాన్ని, వివేకాన్ని, త్రోధాన్ని, సాహసాన్ని వ్యక్తం చేస్తుంది. తిమిరం లోకిఎనిండా నానా రూపాలతో విజృంభిస్తుంది. అందుకే కవి కూడా బహుముఖప్రతిభతో దాన్ని ఎదుర్కొని విజయం సాధిస్తాడు. దాశరథి విషయంలోకూడా అదే జరిగింది.

కవికి కాంతి ఎంత ప్రధానమో కాంతి కూడా అంత ప్రధానం. అందుకే దాశరథి ఈ కావ్యాన్ని 'రావమ్మా! కాంతిమ్మా!' అంటూ కాంతికి స్వాగతం చెప్పటంలో ప్రారంభించాడు. ఈశీర్షికలో - 20 వ శతాబ్దం చివరకూడా కలమత తత్వాలు మాయలే దని, భూమి కోసం, ఇళ్ళిండ్లకోసం యుద్ధాలుఆగలే దని, కాంతి కోపగించి 'రానంటే ఊరుకోను నిన్ను అణువణువునా చూస్తాను. నిన్ను మాయింటికి తీసుకు వస్తాను.' అని నిశ్చయంగా చెబుతాడు కవి.

'నీవు రా వన్నాయి మ్రోళ్ళు  
నీవు లే వన్నాయి ముళ్ళు  
నిజం నిజ మన్నాయి రాళ్ళు  
నమ్మలేవన్నాయి నా కళ్ళు'

అని దాశరథి తనలోని 'తహతహ'ను వెలిబుచ్చాడు. మోళ్ళు ముళ్ళు రాళ్ళు -

ఇవి ఆశాంతికి చిహ్నములు. ఈ చిహ్నములు శాంతి లేదన్నా, శాంతి రాదన్నా నమ్మలేకుండా వున్న కవి - తన అంతి రాత్వ ప్రబోధంతో, కవితానేత్రాలతో శాంతిని దర్శించి, స్వాగతం పలుకుతున్నాడు. ఇది కవుల ఆత్మవిశ్వాసాన్ని వెల్లడిస్తున్నది. కవికి ఆత్మవిశ్వాసమేకాక, ఆత్మభిమానం, అధికారం చెలాయించే దర్పం కూడా వుండాలి. అంగుళీ -

‘పూలు పూయాలి, పూచి తీరాలి,  
వెలుగు రావాలి, వచ్చి తీరాలి,  
జయం కలగావి, కలిగి తీరాలి,  
జనం బ్రతకాలి, బ్రతికి తీరాలి.’

అని తన వాక్కులనే నవజాతికి వేద ఋక్కులుగా వినిపించాడు. ఈ వాక్కుల ఋక్కుల్లో కవి ‘సంకల్ప కుడి’ దిక్కుల్లో మార్మోగింది. తనకాంత తప్పక ఫలించి తీరా లన్న ధ్యేయాన్ని ధ్వనింపచేసాడు. తాను కానించటం, జరగక పోవటమూనా? అనే ‘ధీమా’ను కూడా ప్రకటించాడు. ‘Poets are unacknowledged legislators of the world’ అన్న నూత్తికి బాసటగా నిలిచిన దాశరథి ప్రపంచాన్ని శాసించటమే కాకుండా, ప్రపంచంతోసం తన సర్వస్వాన్ని ధార పోయటానికి సిద్ధపడిన త్యాగధనుడు. ఎవరికీ కనపడని ‘శాంతి’ని వెదకటం ప్రారంభించాడు. రవి గాంచనియో కవి గాంచు ననే అభిజ్ఞాన అభిభాషణం వృథాపోలేదు. అందుకే దాశరథి -

కల్లాకపటం ఎరుగని  
పిల్లవాళ్ళో ఉల్లంలలో,  
సింధువులను ఇముడ్చుకునే  
‘గాంధీజీ’ అడుగులలో  
కత్తులను తుత్తినియలు చేసిన  
కవీశ్వరుల కలం ముక్కుగా  
నీవు టావని తెలుసు నాకు.’

అనే సంతోషాన్ని ప్రకటించాడు. తాను పసిగట్టిన శాంతిని నలుగురికీ పరిచయం చేసి, తన కర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చాడు. ఆశీ తన పూపిరిగా బతుకుతున్న దాశరథి -

‘ఉగాదివై  
నాఆశలపు నాదివై  
సమరానికి సమాధివై  
నరహంతల విరోధివై  
జగాలలో ఆవరించు!  
రజాల తల లుత్తరించు  
నామనవిని చిత్రించు!

స్వాగతమో! శాంతమ్మా!  
చైతన్య నిశాంతమ్మా!  
దీప్తిమాన దిశాంతమ్మా!  
జగన్నాటక సుఖాంతమ్మా!  
స్వాగతమో! శాంతమ్మా!’

అని అవ్యక్తానంద మధురంగా శాంతిదేవ తన స్వాగత గీతిని వినిపించాడు.

‘క్షీరసాగరం’ అనే ఖండిక - నయనా నందకర మైన నాగార్జునసాగరప్రశంసా గీతిక.

కృష్ణ నాపి నిరుపేదల  
తృప్త బాసినట్టి వారు  
విష్ణువుకంటే ఘను అని  
వేవోళ్ళ చాటింతును!’

అని తన ‘మానవతా’ దృక్పథాన్ని చాటాడు. దైవత్వంకన్నా మానవత్వమే మిన్న అనే నిశ్చయాన్ని వెల్లడించాడు. ఆంధ్రభిమానం పుష్కలంగా సంతరించుకున్న దాశరథికి నాగార్జున సాగరం నయనానందకరంగా కనిపించటంలో వింతలేదు. ఆయన ఈ సాగర తీరంలో ఎంతో శాంతిని దర్శించాడు. నవచరిత్రకు నాంది పలికిన నాగార్జున సాగరం -

‘తెలుగింటను కలిమి నింప  
గలుగు క్షీరసాగరము’

అని ఎంతో మనోహరంగా, మధురంగా మ్రోపించాడు. ఈ పూవా సత్వ సంపూర్ణమైనది కూడాను. కనుకనే

నాగార్జునసాగర నిర్మాణంలో పాల్గొన్న వారిని విష్ణువుకంటే ఘను అని ప్రశంసించాడు.

ఆశేషమైన ఆంధ్రభిమానం ఆయన రక్తంలో ప్రవహించటం వల్లనే తెలుగు నాడు ముక్కులు కాకూడ దనీ, సమైక్యాంధ్రమే తెలుగు జాతికి శ్రేయోదాయక మనీ దాశరథి ఎలుగెత్తి చాటాడు.

‘అక్షగనక్షత్రమాల’

అనే ఖండికలో -

‘గోదావరి నుగుగులు  
కృష్ణమ్మ పరుగులు  
తుంగభద్ర తరగులు  
మండర మెరుగులు  
నీ కొంగున కలకాలం  
నిలిచి ఉండవలెనమ్మా!’

అని ఎంతో అందంగా, రసనివ్వడంగా సంభావించాడు. ఇంకా ‘సమైక్యాంధ్రము’ అనే ఖండికలో -

‘తెలుగంటే ఒక్కటనే  
కల - చెడ దని తెలియగనే  
వెలిగించితి దీపాలు  
తొలగించితి కోపాలు’

అని తన సంతోషాన్ని తెలియజేసాడు. ఆయన దృష్టిలో తెలంగాణ వట్టితోమ్మిది జిల్లాల భూభాగంకాదు; తెలంగాణ బహుళాంధ్రకు పర్యాయపదం. దాశరథి కవితలు చదువుతున్నంతసేపు కలిసి వుంటే కలదు సుఖం అనే భావం స్ఫురిస్తుంది. విడిపోవడం మంటే పడిపోవడం. వివాదాలు అంతరించాలి. విభేదాలు మాసిపోవాలి. పరస్పరావగాహనం పెంపొందాలి. దాశరథి ఆకాంక్షించినట్లుగా మనం -

‘తెనుగు దివ్య వెలిగించి  
‘పెను చీకటి తొలగించి  
ఆసేతు హిమాచలం  
ఆంధ్ర మొక్కటనిపింతాం.’

అంతేకాదు - లక్షల సమగ్రాంధ దీపావళులను, కోట్ల సమైక్యాంధ్ర దీపావళులను నిత్యం - ఆజన్మాంతం జరుపుకుందాం, అప్పుడే దాశరథికి సంతృప్తి.

దాశరథి ఆంధ్రాభిమానం సుగమచిత్రమైనదీ కాదు - ఇరువ గోడల మధ్య ఇది పోయేదీ కాదు. అది అఖండ భారతాభ్యున్నతికి దోహదం చేసేదీ - విశాల విశ్వమానవతా వాదానికి వన్నె పెట్టేదీ; ఒక దానితో మరొకటి పెనవేసుకుపోయేదీ - పోను పోను ఉన్నత శిఖరాలకు కొనిపోయేది. అందుకే దాశరథి పొంగులు వారే వృద్ధయంతో -

‘తెలుగు జాతి ఒక్కటి  
భరత జాతి ఒక్కటి  
ప్రపంచమే ఒక్కటి’

అనిగొంతెత్తి పాడాడు. ఇదీ ఆయన విశాలవిశ్వమానవతా వాదానికి నిదర్శనం. ‘వసుధైక భటుంబమే ఆయనలక్ష్యం. ఒక జాతి తన మనుగడ కోసం, మరొక జాతిని పీడించాల్సిన పని లేదు. సర్వమానవశ్రేయస్సు కాపాడుతూనే తన బతుకును తాను ఉజ్వలం చేసు కోవచ్చునన్నదే ఆయన ప్రగాఢ విశ్వాసం, ఈ సందేశాన్నే ‘తిమిరంతో సమరం’ ద్వారా మనకు దాశరథి వినిపిస్తున్నాడు. అందుకే ఆయన -

‘మనిషి మనిషి ద్వేషించని  
మార్గం వెతకాలి.  
జగతిని, సుఖకాంతులు గల  
స్వర్గం చేయాలి.’

అని ప్రబోధిస్తూ -

‘హింసయండి సమసమాజ  
హంస ఉద్భవించు ననే  
ఆసత్యాన్ని నమ్ముట  
హంతకుడవు కావోను.’

అని హితవు సుపదేశించాడు.

(సకేపం)

## మందార మకరంద మాధుర్యము

- శ్రీ కే. కిశోరుబాబు, ఎం. ఏ.

- శ్రీ కే. ఆశోకుబాబు, బి. ఎస్.సి. (అగ్రి)

(గతసంచిక తరువాయి)

పోతన రచించిన మందారమకరంద, నీరదాగమమేఘు - ఈ రెండు పద్యముల నను కరించుచు చాలామంది కవులు పద్యములను రచించినారు. యద్య దాచ రతి శ్రేష్ఠస్తత్త్రి దేవేనగోజనః, సయత్ర మౌనిం కరుతే లోక స్తదనువర్తతే అని కదా భగవద్గీతా వచనము!

వారధర్మమును బోధించిన తల్లితో కూతు నిరువురు శ్రీ కాళహస్తి పతి పద కోకన దారాధనంబె వలసర్మ మని శివు నపేక్షించిన చిత్తంబు చిత్త జాయత్రమై నిటులపై నానపడునె? పరశివస్తుతి కథాభావంబు విను వీను లాను నే కుం టెనలాడు పలుకు లీశ్వరేశ్వరమూర్తి నీక్షింపగోరెడు చూపన్య రూపంబు చూడ జనునె? ముక్తిచల్లభు ననురక్తి గూడ దలంచు కాయంబు కూడునె కాముకులను హరునిభవహరు శ్రీకాళహస్తి నిలయు వినుతి యుండు జిహ్వాక మనుజుపతికి బ్రతుము జెప్పంగబోవునె నయము మీఱ వార ధర్మోపదేశంబు వలదు తల్లి.

(శ్రీ కాళహస్తిమాహాత్మ్యము 4-39)

‘అమృతము గ్రోలుజిహ్వా చవి  
యంచు దలంచునె తేనె? నింటిలో  
నమరమపీరుహం బుదయ  
మైన, నరుం డవనీకు వేడునె?  
యమిజన భాగ్యరూప మగు  
నాదిమత త్వము గాళహస్తి జై  
వము భజియించు మానసము వార  
వధూ మద సౌఖ్య మెంచునె?’

(శ్రీ కాళహస్తి 4-43)

అని హితబోధ గావించినారు. ఈ ఘట్టమున మందార మకరంద పద్యము ననుక

రించుచు ధూర్జటిపై రెండు పద్యములను రచించినాడు. గాని పోతన పద్యముల లోని ఉపమానసంపద వీటియందు కొర వవినది. ధూర్జటి పద్యములు సరళము గానే యున్నవిగాని పోతన పద్యము ముందవి ‘రాజాను చూసిన కళ్ళలో మిగణ్ణి చూసినట్లుగా’ అని పించుచుండును.

ప్రత్యక్షమైన వరమశివుని గని పర్వతుడు ‘భక్తికం టెను ముక్తి సాధకంబును, నీకంటె నధికంబులేదు గావున నీ పాదపద్మంబులనిది భక్తి యొడక్కు నా మనంబన్యవరంబు గోరదు అని యివ్విన మున స్తుతించినాడు.

క్షీరాంబోధి తరంగ రింగిత  
పరిక్షిడా కళాగర్భ వి  
స్తారోల్లాస. మరాళ మా చవిటిగుం  
టన్ జేరగా గోరునె?  
ధీరుండైన భవత్పదాబ్జ యుగళి  
దివ్యామృతస్వాది ని  
స్సాగరంబంచు దృణీకరించును మరు  
తస్సఖ్యంబు లాసించునె - 1

‘నీ తత్త్వామృత సౌఖ్యము నృగియు  
న్న దిక్యవిజ్ఞాన ని  
ష్ఠాతుండైన భవత్పదార్చకడు సం  
సారంబు కాంక్షించునె?  
చూతస్వాదు ఫలాపభోగములచే  
వోభిల్లు కీరంబుదా  
జేతఃప్రితిని రేగుబంటి రసమున్  
నేవింపగా నేర్చునె?’ - 2

‘రాకానిర్మల చంద్ర చంద్రిక జకో  
రం బాత్మ్య సంతుష్టిగా  
నాకాంతన్ భుజియించుగాక తిమిరం  
బాసింపగా గోరునె?’



నీకుం దక్కిన భక్తియును దేవుడున్  
 నీపాద సౌఖ్యార్థమై  
 యాకంజాత భవాది బోగముల న  
 త్యల్పంబులన్ గోరునే? - 3  
 కరిపోతంబు తదీయ మాతృశుచ మా  
 కాంతీంబుగా కల్లు నూ  
 కర వత్సోరుహదుగ ధారల మదిన్  
 గామించునే దేవ నీ,  
 చరణ ద్వంద్వ పయోజభక్తి కల నా  
 సౌఖ్యమృతాస్వాది ని  
 ర్జగ రాజ్యాధికి నివృత్తిగముల ని  
 స్సారంబులన్ గోరునే? - 4  
 (పర్వత పురాణము ద్వితీయాశ్వాసము  
 పుటలు 40-41)  
 మందార మకరంద పద్మము ననుకరిం  
 చుచు దాని భావమును నాలుగు వృత్త  
 ములుగ మలచి నాగటాటి శేషనారాధ్య  
 కవి రచించిన పైపద్మములు ప్రాథము  
 లుగా నున్నవి (కవికాలము క్రీ.శ.1567)  
 క రి పో తం బు తదీయ మాతృ శుచ  
 మాకాంతీంచు గా కల్లు నూకర వత్సో  
 రుహదుగ ధారల మదిన్ గామించునే  
 అను పోలిక విమాత్సముగా నున్నది.  
 మందార మకరంద ఛాయలలో నడచిన  
 పద్మములలో మును పెన్వనూ ఈపోలికను  
 పెర్చొనలేదు. మందార మకరందము  
 నను రొచి నాగటాటి శేషనారాధ్యకవి  
 నాలుగు వృత్తములు తయారు చేయుగా  
 బూరిండుపుల ధర్మమృతము అను మరొక కవి  
 దాని ననుకరించి నాలుగు కందములను  
 తయారు చేసినాడు.  
 'మందార కసుమముల మక  
 రందము కుశుభృత్తి గ్రోలు  
 బ్రమరంబులు యిం  
 పొందని నుదనము చేరునె  
 మందరధరు దాసు దొండా మతముల  
 జనునే?'  
 'అమృతటి తరంగంబుల  
 నమగ నోలాడు రాజహంసము చనునె  
 ప్రవాదమునో వైవలీని  
 కుముదయముల కిట్టి దుర్విచారములేలా?'

దీకొని వేడుకరాక ను  
 ధాకర కిరణములుగ్రోలునట్టి చకోరం  
 బేకరణి జను హిమానీ  
 శీకరములకిట్టి తగని శిక్షలవేలా?  
 అలవి సహకార పల్లవ  
 మలఖాదినియగుచు నిష్టములనుండెనుకో  
 కిల కుటజములజ్జ బోవునె  
 జలజాతునిభక్తుడన్య భజనకాయదలచునే  
 (స్వనిహపురాణము 83 వ కమ్యు)  
 పోతన గారి పద్యమునకు యధాతిథ  
 అనుకరణముగా నున్నవి ధర్మయ్యగారి  
 కందములు.  
 కూచిమంచి తిమ్మకవి మందార మక  
 రందము ననుకరించి అచ్చు తెనుగులో  
 పద్యమును రూపొందించినాడు.  
 దిట్టంపు మిన్వాక తిరగ చాలన జేలు  
 తేలిపుల్లు యరద గోతులకుజ నునె  
 పుడుకు మ్రాన్విరితావిపువుదేనియలాను  
 మగదేటి తుమ్మి కొమ్మలకు చనునె.  
 (నీలాసుందరి పరిణయము 2-76)  
 నీలాసుందరి పరిణయమునందేగాక కుక్కు  
 టేశ్వర శతకమునందు గూడ మందార  
 మకరంద పద్మము ననుకరించుచు  
 పద్యము రచించినాడు కూచిమంచితిమ్మన.  
 కంభి కంభస్థ లాక్షుద్రామిషము మెక్కు  
 సింగంబు కప్పల మ్రొంగ జనునె  
 సారభూరుహఫలహార లీల జేలంగు  
 శీర ము మ్మెత్తల జేగుకొనునె  
 యబ్రాహిమ హాట కాబ్బ మృణాళముల్  
 కొననంచ బురద వాగులకు జనునె  
 ప్రబల వర్షాంబుధారలు గ్రోలువాన కో  
 యిల కోరి మంచుసోనలకు జనునె  
 ప్రభు భుజానీత భూరివైభవ నిమగ్న  
 విద్వదవతంస ముల్లుల వేడ జనునె?  
 (కుక్కుటేశ్వర శతకము 75)  
 కంభి కంభస్థలాక్షుద్రామిషము మెక్కు  
 సింగంబు కప్పల మ్రొంగ జనునె అనునది  
 కరికుంభి పితృపద్య సమీకృత సింహ  
 మరుగునే శునకి మంసాభిలాష అను  
 దానికి ప్రబలవర్షంబు ధారలుగ్రోలు  
 వానకోయిల కోరి మంచుసోనలకు జనునె

అనునది నీరదాగమ మేఘ నిర్వృత్తయః  
 పాన చాతకంబేగునే హృటిపడకు అను  
 దానికి ప్రతిబింబములుగ నున్నవి.  
 కొండలవంటి కావ్యకవులనే గాక  
 ఉడుతవంటి శతకకవులను గూడా మం  
 దారమకరంద పద్మ మౌక్తికంబునది. దాని  
 ననుకరించుచు నరసింహ శతక కర్త  
 శేషపు.  
 ఇభకంభములమీది కాగిరెడి సింగంబు  
 ముట్టునే కురుచైన మూషికమును?  
 నన చాతకపత్రముల్ నమలుచున్న పికంబు  
 గొలుకునే జల్లేడు కొనలు నోట  
 నరవింద మకరంద మనుభవించెడి తేటి  
 పోవునే పల్లెరు పూలకడకు?  
 అలికిమైన రసాలఫలము గోరెడి చిల్క  
 మెసపునే భ్రమను ను మ్మెత్తకాయ?  
 నిలను నీకీర్తనలు పాడనేర్పి నతడు  
 పరులకీర్తన బాడునే యరసిచూడ  
 (నరసింహ శతకము 76)  
 అను పద్యమును రచించినాడు. పద్యము  
 మనోహరముగా నున్నది.  
 పోతన ఏనుముహూర్తమునందు మం  
 దార మకరంద పద్మమును రచించినాడో  
 గాని తెనుగునాట అది నీటిమీద నూనె  
 చుక్కవలె త్వరిత్యరగా వ్యాపించి  
 బహుళ ప్రచారము నందుకొనినది. దాని  
 ముందు దానికి మూలమైన మూలపద్మ  
 ములు గూడా మూలకుబడివి. ఎన్ని  
 అనుకరణములు వచ్చినను అదిమాత్రము  
 పాతబడలేదు. పుటముబెట్టిన బంగారము  
 వలె మరెంత మెరుగెక్కి శోభించినది.  
 గోపాలునికి ఎంతమంది గోపిక లున్నను  
 గుండెలోన నెలకొనినది రాధ ఒక్కతే  
 అయినట్లు ఎన్ని అనుకరణ పద్యములు  
 వచ్చినను తెలుగువారి గుండెలోన గూడు  
 కట్టుకొనినది మందార మకరంద పద్మ  
 మొకలే యని కచ్చితముగా చెప్ప  
 వచ్చును.

# ఆధునమాలాచక్ర

## 1. మినీకవితా విప్లవం

[కవితా సంకలనం : సంకలనకర్త, కొల్లూరి. ప్రతులకు; సంస్కృతీసమాఖ్య, తూ||గో|| జిల్లా, ఆమలాపురం, పుటలు 172. వెల : రూ 10]

విప్లవం ప్రక్రియకు సంబంధించింది కాదు. కంటెంట్ కు సంబంధించింది. పుస్తకానికి ఈ పేరు పెట్టడంవల్ల విప్లవ తమైన భావం ఉన్న విప్లవానికి పరిధి లేర్పడ్డాయి. 'ఒక సంప్రదాయం మీద తిరుగు బాటుకు విప్లవం అనిపేరు ... భావవిప్లవం మొదలైన పదాల్లోని అర్థమే ఇక్కడ తీసుకోవాలి' అంటున్నారు శ్రీ ఆదేపల్లి 'మినీ విప్లవానికి ఆహ్వానం' రాస్తూ. మరలా ఇయితే తెలుగు సాహితీ రంగంలో ఇప్పటికీ అలాటి మార్పులు చాలా ఏర్పడ్డాయో భవిష్యత్తులో ఏప్రక్రియ ఎన్నా శృంతుండో చెప్పలేం. ఎన్నెన్ని మార్పులు, రాసున్నాయో! అలాంటప్పుడు ప్రతిమార్పునూ 'విప్లవం' అంటూపోతే ఆసలు విప్లవానికి ఉన్న భావం పోయి నిజమైన విప్లవం వచ్చినప్పుడు దాన్ని మనం 'విప్లవం' అంటే ఆ విప్లవం ఇలాటి అన్ని విప్లవాలతో పాటు కలిసిపోయి తన విశిష్టతను కోల్పోతుంది. విప్లవం అపురూపమైన పదం. దాన్ని అపురూపంగా వాడుటం లేనే మంచిది.

ఇందులో 189 కవుల మినీకవితలు 825 దాకా ఉన్నాయి. శ్రీ పురాణం ను బహుళ్యా శర్మ 'బహురూపి' రాస్తూ లభ్య పరిష్కృతైనవారు, యువకులు, ప్రారంభకులు, అందరినీ ఇందులో ఇరికించడం వలన ఈ సంకలనం 'చెంబులో చంద

మామ' లా ఉం' దన్నారు. అవును అది నిజం !

ఇందులో నిజంగా మినీకవితాలక్షణాలు ఆవిష్కరించుకున్న కవితల్ని వేళ్ల మీద లెక్కించవచ్చు. ఆసలు మినీకవితకు ఎన్ని లైన్లు ఉండొచ్చో ఎవరైనా చర్చించి ఉంటే బావుండేది. మూడు నుంచి ఇరవైరెండు లైన్లున్న కవితలవరకూ ఇందులో ఉన్నాయి. మినీకవితలకు ఆలంబనమైన Economy of words, spark మొదలైన లక్షణాలు ఈ కవితల్లో మృగ్యాలు. కవితలో అలక్షణాలు లేనప్పుడు ఆ కవితను మినీ కవితగా ముగించ వలసిన అవసరమేం వుంది - పొడిగించ వచ్చుగా? అన్న ప్రశ్నలూస్తాయి! 'వర్షం' 'గోరింటాకు', 'కవి' 'ఆశ' లాంటి నిర్వచనం ప్రధానంగా గల కవితలో Spark లేకపోవడం వల్ల అవి మినీ కవితలుగాకాక కేవలం నిర్వచనాలుగా మిగిలి పోతున్నాయి!

మెచ్చుకో తగ్గ విషయం ఏమిటంటే ఇందులో అభుద్ధయం ప్రధానవస్తువుగా గల కవితలే ఎక్కువగా ఉన్నాయి - ఇదమితమైన అభిప్రాయం, నిర్దుష్టమైన ఆలోచన, లేని రచనలు కాలగర్భంలో కలిసి పోతాయిని ఇందులో కొన్ని కవితలు భవిష్యత్తులో నిరూపిస్తాయి!

'నాకు పుట్టినప్పుడే తెలుసు - నేనేడిస్తే మీరునప్పుతారు' వనీరా. 'తనని బాధిస్తున్న ప్రపంచపు ముల్లును పీకి పారేసి ఈ పిల్ల చకచకా ఎటో నడిచి పోయింది' - ఇస్మాయిల్. 'అస్తవించిన సూర్యుని వంటిది కోరిక - మళ్ళా మర్నాడు ఉదయిస్తుంది' - ఉపద్రష్టసాయి. 'ఆకిలి - ఆటంబాంబులా పేలు

తుంది - పేలిన ప్రతిచోట వ్యవస్థ మారి తీరుతుంది' - కొయిలాడ. ... ఈ వ్యవస్థలో మనంబతికింది తొమ్మిది మాసాలే' - జింబో. లాంటిమాటలు పుస్తకంమూసినా Haunt చేస్తూనే ఉంటాయి.

ఇవి కాక మినీకవిత - పరబ్రహ్మ - మనిషి సామాగ్రి - వీళ్ళు - లోకం - బ్లడ్డి బేకింగ్ - బీరువా - ఇంటర్వ్యూ - కవితలు పుస్తకం నిలబడ్డానికి ఆధారాలుగా ఉంటాయి!

వేగంగా చదివించడం మినీకవితగుణం. ఈ పుస్తకంలో వేగంగా పరుగెత్తే మనకు అప్పుడప్పుడూ అచ్చు తప్పులు ముళ్ళలా గుచ్చుకుంటాయి.

200 పేజీల మామూలు తెలుగునవల పదిరూపాయ లుండగా, ఈ పుస్తకం ఖరీదుకూడ పదిరూపాయలే అంటే పెద్ద ఎక్కువ అనిపించదు.

సంకలనకర్త కొల్లూరి కృషి అభినందనీయం.

శ్రీ. కొ. వేం. రమణమూర్తి.

## 2. కళాతపస్వి

[కరపత్రము : రచన శ్రీ గుడిపాటి శ్రీహరికృష్ణ. వెల 1-00. త్యాగరాజ నగర్, రాజమండ్రి. 583101]

ఇది 3 డెస్క్ సైజులో 6 పేజీల కరపత్రం. ముప్పది సంవత్సరములనుండి త్యాగరాజ నారాయణదాస సేవాసమితి పక్షమున ప్రధాన కార్యకర్తయై అవిచ్ఛిన్నముగా ప్రతిసంవత్సరము జగజ్జీవీయ మానముగా గానసభలను నిర్వహించుచు వచ్చిపూర్తి గావించుకొన్న కళాతపస్వి శ్రీ బుద్ధాపాపయ్యశాస్త్రిగారి జీవిత విశేషములు, త్యాగరాజ నారాయణదాస సేవాసమితి స్థాపనము, కార్యక్రమ నిర్వహణము, కాశ్యతనిధి స్థాపనము, త్యాగరాజమందిర నిర్మాణావశ్యకత, కృషి; సంగ్రహముగా స్పష్టముగా ఇందు వివరింపబడినవి. శ్రీ పాపయ్యశాస్త్రిగారి పొటో కూడ ఇందు గలదు. - గౌతమ.

పోతన

- శ్రీ సూరిపాళ అర్క సోమయాజి.

బమ్మెరపోతనా! మధుర  
భక్తి పథమున నీమృదావ ప  
ద్యమృగాల గొల్ప నడగ ను  
మయ్యల మాలగ దిద్దితీర్చుచున్  
ఇమ్ముగ కైతఁ గూర్చుచి  
యించితి నుత్కమలొన గాంచ మో  
క్షమృగ గా గ్రహించు మిదె  
చంద్రును నైకొను నూలు ప్రోవుగన్!

భాసుర పు ని హాథపద  
బంసుర ము శివరంగనట్టి నూ  
వ్యాసుని మాలభాగవత  
యార్థ మనన జనరంజక మృగా  
వేసము పొర్చు గూర్చి వి కి  
విత్త మహాత్మ్య పటుత్వమందు న  
స్థానమున్ గ్రహించితి వ  
నూరె! భవత్తుప మేము! పోతనా!

\* ఖండకోంకి శేఖర శి  
ఖా చయనాత విమధునీ మహా  
ద్బండ ధురీ సమాన కవి  
తాలహరీధవరాద్భుత ప్రభా  
మండిత హృన్య పద్మ శివు  
మస్తబ స్థరసాధపత్య మీ  
పండిత కోటికన్ రసవి  
పాసులకున్ వ్రతసిద్ధి పోతనా!

\* చక్కని శబ్దముల్ గొని వి  
కాలమనమృత రూపుదీర్చి యెం  
చక్కని భావముల్ కలిపి  
చక్కెర పప్పుల మాధురీ రుచుల్  
ఒక్కడఁ జేర్చి పద్యముల  
నొద్దికఁ జేప్పెడు జాణవయ్య! నీ  
చొక్కపుత్త లల్లుటలు  
చొద్దిము పోతన! యస్మదాకిన్!

\* భావనయందు విస్తాపద  
పద్యము లానగ కావ్యధారలన్  
ప్రోవులు ప్రోవులై వెడలి  
మూలము గూడ నతిగ్రమించి యా

దేవుని విశ్వరూపమును  
ఉద్దుమనుండువు కైతలొన, పుం  
భావ సరస్వతీ! పరమ  
భాగవతోత్తముడీ వె కావయా!

\* కను బిభ గామిర్లు జనమర  
గంటము శబ్ద రిలొనభంగులన్  
ప్రకటనఁ జేయుచుండఁ బ్రతి  
పాదమునందును దివ్యనాద ము  
తకితక ధంధ మింధ మిశ  
ధా ధమ యంమను ముక్త తాళముల్  
ఒకపరి ప్రొగు నయ్యు, భవ  
దుజ్వల పద్మ రథమృ నందునన్.

\* చల్లకు వచ్చి ములతవికర  
గొంతున, దాచగ నేతి ముందు నా  
గొల్లపడంకి లల్లరును  
గోపకళోరుని కొంటు చేప్తల  
న్నుల్లము రంజిలంగ వల  
నొప్పు యశోదకుఁ జెప్పగీతులే  
పల్లెను గాంచఁ బుట్టినవి  
భావనలోఁ బరశోధకాగ్రణి!

\* లోపములేవోయెన్న వని  
కోసిరి కొందరు నిడుకైత నా  
పాపము నీదికాద, యెల  
ప్రాణపుటంగ న మన్మథార్తిలోఁ  
గోపనయాదు జంతురునిఁ  
గొంతుగఁ దిల్లుటఁ గాదె? వివ 'బ్ర  
హ్మజపి నరం న రంజయతి'  
యన్నది యీమహి నున్నచేకదా!

\* పనులవిందుఁ జేసెడు క  
విత్త విచిత్ర మనోజ్ఞ భావముల్  
సానలుఁ దీరిట్టి పద  
పొద్దవ నుంభిత శబ్దజాలముల్  
వాణివశిక్రమ్యయిన  
వాడవు చూడగ నిమ్మహి న్న భూ  
తో న భవిష్య తిం క సరి  
దూగెడు సత్కవిశేషు భుమిప్ర.

\* వేలువు ప్రొంగిట్లొకట  
బిణును మీటిన నాద ముక్కచో

నామినేషను

శ్రీ సంజీవరెడ్డిగారు ఒక పుడు ఇందిర  
అశిస్సులతో ప్రాసి డెంటు అయ్యారు.  
నెహ్రూచే ముఖ్యమంత్రిగా, కాంగ్రెసు  
ప్రెసి డెంటుగా, నామినేటుచే కుబ్జుడారు.  
శ్రీమూర్తిపథానిగా జయప్రకాశ్ నారా  
యణచే నామినేటుచేయబడ్డారు. జనతా  
అధ్యక్షులు శ్రీ చంద్రశేఖర అంలే.  
గొల్ల శ్రీ అంజయ్య గారి నూత్తులు ఇవి.

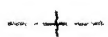
శ్రీ సంజీవరెడ్డిగారు, శ్రీచంద్ర శేఖరు,  
మురగ్జి అడుగడుగునా ముజారుకు పరు  
గత్రేహం? బహిలంగంగా ప్రకన్నులై  
పర్వధర్మములను పరిత్యజించి ఏకేశ్వరో  
పాసనచేసి శరణు పొందెరా?

శ్రీ సంజీవరెడ్డిగారు తన్నోదో అన్నం  
దుకు వారని మళ్ళి ఏదో అంటే అందుకు  
గాక. శ్రీ ముండ్లని స్వగ్రియ శ్రీ జయప్ర  
కాశ్ ను, శ్రీ చంద్ర శేఖరును రచ్చ  
కీడ్చుట సమంజసమేనా?

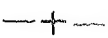
అంగునా పదవికాలంపుర్తి కాకుండా  
పనవీత్యా గాన్మి పొల్పుడిన శ్రీ ముండ్ల  
సాధ్యకాన్ని తెచ్చుకోవడం ఏమంత  
మంచి విషయం?

నయం. స్వగ్రి య నెహ్రూ మహాత్మా  
గాంధీచే నామినేటు చేయబడలేదా?  
శ్రీమతి ఇందిర స్వగ్రియ కామరాజుచే  
నామినేట్ చేయబడలేదా? అని శ్రీ అం  
జయ్యగారు అనకుండాఉండడం సంతో  
షింపదగ్గ విషయం.

- సంపా.



ఫాణునిధికి-కాధ్వనివి  
తామాలొక్కట చూపువాక్య ని  
ర్యాక ప్రజాశిశావళ వి  
రాజితకాళ్య విపంచి నిత్య క  
ళ్యాణము బద్ధత్రోరణము  
నైశుకు లీయకపోదు పోతనా!



# ఈవక్రంలా

కృత్రిమదాన కల్యాణమహోత్సవ మహాసభ.

స్వస్తి శ్రీ చాంద్రమాన రోది నామ సంవత్సరే మాఘ శుద్ధ చతుర్థి ఆదివారము సాయంత్రము 6 గంటలకు కాకినాడ శ్రీనాథ కళామందిరములో - శ్రీ దేవీ భాగవతము పద్య పురాణము శ్రీ వాల్మీకి రామాయణ పద్య కావ్యములను కృత్రిమదాన ద్వయమును కన్యాదాత శ్రీ బుజుసు వేంకటేశ్వరులు శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామికి అంకిత మిచ్చి మహా వైభవోపేతముగా వేదోక్త శాస్త్రాచారానుసారముగా కల్యాణమహోత్సవము జరిపించిరి. శ్రీతిరుమల తిరుపతి దేవస్థానము ఎగ్గివూటిను ఆఫీసరు శ్రీ పి. వి. ఆర్. కే. ప్రసాద్ ఐ. ఏ. యస్. ముఖ్యఅతిథిగా విచ్చేసిరి. మహా పురాణములు, మహాకావ్యములు, పూర్వోద్ధతిని నిర్దుష్టముగా వ్రాయుకవులు చాలితక్కువమంది ఉన్న ఈ కాలములో శ్రీ అన్నవరం సత్యవతి దేవి స్త్రీల ప్రభుత్వ కళాశాలలో ఆంగ్ల భాషాపాఠ్యపద్యలై యుండి కూడ ఆంధ్రములో శతాధిక మహా గ్రంథములు, పురాణ కావ్యనాటక శతక వచనరచనలు, చేసి స్వయముగా ప్రకటించిన శ్రీ బుజుసు వేంకటేశ్వరులు పై రెండుకావ్యలకు కృత్రికలు. ఆయనను శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామిని కృత్రిక కన్యకలను కొందఱు కన్యకలను వైభవోపేతముగ ఉరిగింపుతో, మేళతాళములతో, నాదస్వరయుగళముతో పురప్రముఖులు, విద్యావేత్తలు ఉపాధ్యాయులు, కళాశాలా విద్యార్థినులు సభాభవనమునకు తీసుకొనివచ్చిరి. ప్రత్యేకముగా ఆహూతులైన మహాపండితులు బ్రహ్మత్వము వహించి కల్యాణమహోత్సవము యథా శాస్త్రీయముగా, వేదోక్తముగా, సదాచారానుసారముగా జరిపించిరి. ప్రేక్షక జనుల మహానందము గోత్ర ప్రవర ప్రవచన సమయమున మహా సంకల్ప సమయమున మిన్న ముట్టినది. అచింత్య, అకన్యక్త. శ్రీమన్నారాయణ త్రియాశ్లేష శ్రీమన్నారాయణ గోత్రము శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామిది. ఆయన శ్రీతిరుమల

పరబ్రహ్మ ప్రపాత్రుడు, సగుణబ్రహ్మ పాత్రుడు సచ్చిదానంద స్వరూపుని పుత్రుడు, శ్రీనివాస వేంకటరమణ శత్రువునని నామధేయు. మణికన్యకలో - ఆంగీరసాయానగ్రాతమ త్రియాశ్లేష ప్రవరాన్నిత శ్రీ గౌతమున గోత్రజలు, శ్రీ వేంకటేశ్వరప్రపాత్రులు శ్రీ వేంకటేశ్వరపుత్రికలు. ప్రథమ కన్య పేరు శ్రీ దేవీ భాగవత మహాపురాణ లక్ష్మీ, స్వతీయ కన్య నామధేయు శ్రీ వాల్మీకి రామాయణ మహాకావ్యసర్వతి. ఇది శ్రీ వేంకటేశ్వరుల ఉపజ్ఞ వేదభూషలు, నాదస్వరములు, మంగళ వాద్య భూషలు, సభ్యుల కరతాళధ్వనుల మధ్య, జనబాహుళ్య సంఖ్యలమైన సభాభవనములో పై ప్రవర చెప్పుచుండగా ముఖ్యోపేక్ష దేవతలతో శ్రీ వేంకటేశ్వరస్వామి దృశ్యా దృశ్య స్వరూపియై, అచట విచ్చేసి నిలచిరిని సభ్యులెల్లరు భావించి ఆనంద కోలాహల నిమగ్నులైరి. తరువాత అచ్చట నేజరిగినమహాసభకు శ్రీ పి. వి. ఆర్. కే. ప్రసాద్, ఐ. ఏ. యస్. అధ్యక్షతవహించిరి. చిగంటినిని, మండలిక నూర్వకుమారి బి కాం. ప్రార్థన గానం చేసి కన్యకులను ఆనంద తరంగములలో ఊగించినది. ఆహ్వానసంఘాధ్యక్షులైన శ్రీ గాయత్రీ అంజనేయశర్మ ఇన్ కంటాక్సు ఆఫీసరు, సభ్యులకు అధ్యక్షులకు, వక్తలకు స్వాగతము చెప్పి వేదిక నలంకరించిన అధ్యక్షులను, శ్రీ వేంకటేశ్వరులను పుష్పమాలాలంకృతులను చేసిరి. శ్రీ నేత్రకంటి రమాదేవిని శ్రీ నూర్వకుమారి పుష్పమాలాలంకృతురాలిని చేసినది. అధ్యక్షులు సభ్యుల కరతాళధ్వనుల మధ్య శ్రీదేవీ భాగవత మహాపురాణము (పద్య ప్రథమ సంపుటము) శ్రీ వాల్మీకి రామాయణ మహాకావ్యము (నిర్వచనము ద్వితీయసంపుటము) ఆవిష్కరించిరి. శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులు అంకిత పద్యములు చదివి వినిపించి అచింత్యావ్యక్త అనంత శ్రీ మన్నారాయణ లీలావైభవమును స్వీయనుభవ విశేషములతో జోడించి ప్రవచించి సభ్యప్రపంచమును

ఆతీంద్రియ దివ్యస్థితిలోఁజేసికొనిపోయిరి. అధ్యక్షులు తమ ఉపన్యాసములో శ్రీ తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానముచేయుచున్న ఆధ్యాత్మిక ప్రచారసేవను విపులీకరించుచు ఆధ్యాత్మిక గ్రంథ ప్రచురణకు సాయము చేయుట ఆధ్యాత్మిక గ్రంథముల సర్వస్వామ్యములు తీసికొని ప్రకటించి ప్రచారము చేయుట, తలపెట్టిన దని కులమత వివక్ష లేక అర్హత గల గ్రంథములకే తాము సహకరించుచున్నట్లు శ్రీ వేంకటేశ్వరులు గారికి పెక్కుమహా గ్రంథములకు దేవస్థానము సాయముచేయుట వారి అర్హతను బట్టి, వారి గ్రంథముల ఉత్కృష్టతను బట్టియే జరిగినది కారని ఆన్యథాకాదని వారి గ్రంథములు సర్వజ్ఞాన నీతిధర్మ ప్రబోధకము లగుట, దేవస్థానము వారి ఆదర్శము లకు ఆచరణరూప మిచ్చుటకు మిక్కిలి సాయపడిన వని ప్రశంసించిరి. శ్రీమతి నేత్రకంటి రమాదేవి శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరుల కవితా రచనా పటుత్వమును, లాలిత్యమును, విషయ ప్రదర్శన వైష్ణవమును గుఱించి దేవీ భాగవతమును గుఱించి ఆధ్యాత్మిక ప్రచార ఆవశ్యకతను గురించి ఉపన్యసించిరి. శ్రీ కంగుమారి శ్రీంమ చంద్రమూర్తి శ్రీ వేంకటేశ్వర విరచిత శ్రీ దేవీ భాగవతము నుండి శ్రీ రామాయణమునుండి కొన్ని ఘట్టములు కావ్య గానము చేసిరి. శ్రీ అంజనేయశర్మ ఆహ్వానింపగా భక్తులు కొందఱు శ్రీ వేంకటేశ్వరునకు నూతన వస్త్రాదులు, చందన తాబూలాదులు సమర్పించి వేయిన్నూట పదారులు బహూకరించిరి. శ్రీ వేంకటేశ్వరులు కృతజ్ఞత తెలిపిరి. శ్రీ గాయత్రీలు వారి వందన సమర్పణముతో శ్రీ నూర్వకుమారి మంగళ గానముతో సభముగియుసరికి తొమ్మిది గంటలైనది. (వి. యస్.)



## సమాలోచన సంపుటములు

వివిధ సాహిత్యాది విషయాలకు చెందిన 241 రచనలతో గూడిన సమాలోచన తృతీయ సంపుటము 24 సంచికలు ఒకే వాల్యూముగా హాఫ్ క్యాలికో బైండు చేయబడి అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నది.

వెల రు. 20 లు. ఎం. బి. ద్వారా పంపినవారికి పోస్టుఖర్చులు మేమే భరించి రిజిస్టర్డ్ పోస్టులో పంపగలము. వి. పి. పద్ధతిలేదు.

మొదటి, రెండవ సంపుటముల వాల్యూములు పూర్తిగా అయిపోయినవి.

— సంపాదకుడు.

అడ్రసు :—

సంపాదకుడు, ఋతు సు సీతారామశాస్త్రి,

రిజిస్టర్డ్ తెలుగు లెక్కరూ, వి. టి. జి. కాలనీ,

6-8-7, ఇన్నీసు పేట (త్యాగరాజనగర్), రాజమండ్రి-1.